MILAN®



152512

INDEX

Español 1
English 6
Français 11
Português 16
Català 21
Italiano 26
български 31
Čeština 36
Română 41
Polski 46
Magyar 51
Eesti 56
Latviešu 61
Lietuviškai 66
Русский 71
Ελληνικά 76
Türkçe 81
日本語 86
中文 91
한국어 96

CALCULADORA ELECTRÓNICA 12 DÍGITOS

TECLAS PRINCIPALES

ON/AC: Encendido / Borrar todo

C/CE: Borrar / Borrar error

MU: Cálculo de márgenes

MRC: Ver memoria / Borrar memoria

M-: Restar de memoria

M+: Sumar a memoria

MIIRC: Ver memoria II / Borrar memoria II

MII-: Restar de memoria II

MII+: Sumar a memoria II

: Rectificación de entrada de datos

%: Tecla de tanto por ciento

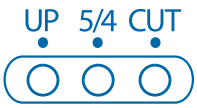
+/-: Cambio de signo

√: Raíz cuadrada

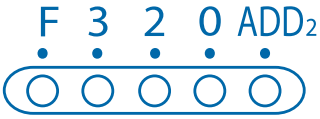
00: Tecla doble cero

OFF: Apagado

DESCRIPCIÓN DE LOS SELECTORES:

1. Selector A: 

. UP : Redondeo al alza.
. 5/4 : Redondea los decimales al número de posiciones especificado.
. CUT : Redondeo a la baja.

2. Selector B: 

. F : Coma decimal flotante.
. 3.2.0 : Número de posiciones decimales
. ADD2 : Indica que el número de decimales se situa automáticamente en 2 (por ejemplo, si pulsa 8, el valor es 0,08, pero si se pulsa "." esta posición es la base). Esta característica sólo es efectiva para suma y resta.

DESCRIPCIÓN DE LA PANTALLA LCD:

M : Signo de Memoria Independiente, indica que la Memoria Independiente está activa.
M II: Signo de Memoria II, indica que la Memoria II está activa
– : Signo negativo.
E : Signo de error, cuando la pantalla muestra "E" puede presionar C/CE para borrar el error.

EJEMPLO DE CÁLCULO:

Ejemplo de cálculo común

EJEMPLO	SELECTOR A	SELECTOR B	OPERACIÓN	PANTALLA
			ON/AC	0.
100 + 50 – 30 = 10 x 20 + 0,5 =	Libre	F	100 + 50 – 30 = 10 x 20 + 0,5 =	120. 200.5
5000 ÷ 3= 5000 ÷ 3= 5000 ÷ 3=	UP 5/4 CUT	2 2 2	50 00 ÷ 3 = 50 00 ÷ 3 = 50 00 ÷ 3 =	1′666.67 1′666.67 1′666.66
12,34 34,56 –56,78 78,90 69,02	Libre	ADD2	12,34 + 34,56 – 56,78 + 78,90 =	12.34 46,9 –9.88 69.02
1234567890x66666=	Libre	F	1234567890 x 66666 = ON/AC	E 82.3037029547 0.
$\sqrt{9}$ x 5	Libre	F	9 √ x 5 =	15.
10% de 1500 (1500 x 10%=) 5% añadido a 1500 (1500 + 5%=) (1500 – 5%=) . porcentaje de 20 sobre 500	Libre	F	15 00 x 10 % 15 00 + 5 % 15 00 – 5 % 20 ÷ 5 00 %	150. 1′575. 1′425. 4
368 + 97 + 97 = 839–47–47–47 = 5^{-4} = $22,5^{3}$ =	Libre	F	368 + 97 = = 839 – 47 = = = 5 ÷ = = = = 22,5 x = =	562. 698. 0.0016 11′390.625
5 x 6 = 5 x 8 =	Libre	F	5 x 6 = 8 =	30. 40.

Ejemplo de cálculo común (continuación)

EJEMPLO	SELECTOR A	SELECTOR B	OPERACIÓN	PANTALLA
9 ÷ 3 = 6 ÷ 3 =	Libre	F	9 [÷] 3 [=] 6 [=]	3. 2.
25 x 5 −)84 ÷ 3 +)68+17 182	Libre	F	[ON/AC] 25 [X] 5 [M+] 84 [÷] 3 [M-] 68 [+] 17 [M+] [MRC] [MRC]	M 125. M 28. M 85. M 182. 182.
123478 + 5 =	Libre	F	123456 [→] [→] 78 [+] 5 [=]	123’456. 1’234. 123’478. 123’483.
456 + 378 =	Libre	F	456 [+] 345 [C.CE] 378 [=]	0. 834.

Cálculo de márgenes

EJEMPLO	SELECTOR A	SELECTOR B	OPERACIÓN	PANTALLA
2000+(Px20%)=P $P=\frac{2000}{1-20\%}=2500{,}00$ P x 20%	5/4	2	2000 [÷] 20 [MU] [MU]	2500.00 500.00

CÓMO CAMBIAR LA PILA:

1. Esta calculadora está equipada con alimentación dual.

a) Energía solar b) Pila (1,5)

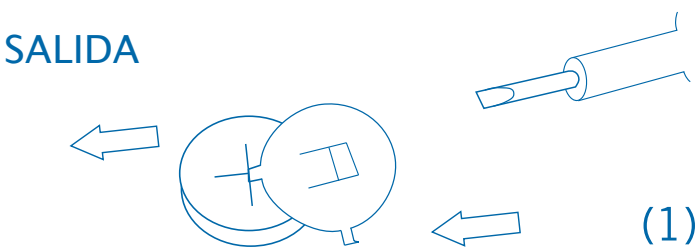
2. Cuando la pantalla se ve borrosa, indica que la pila está próxima a agotarse. Puede usarse energía solar o reemplazar la pila para que la pantalla se distinga claramente.

3. Para cambiar la pila:

(1) Quite los tornillos de la tapa posterior y retírelos.

(2) Use un destornillador u otra herramienta adecuada para retirar la pila. (Nota: siga la dirección de la salida al presionar).

* Tenga cuidado de no dañar el circuito.



(1)

(3) Coloque la nueva pila en la dirección opuesta (procure que la polaridad + esté hacia arriba).

(4) Recoloque la tapa y atorníllela (sin presionar demasiado).

(5) Apagado automático: Aproximadamente después de 8 minutos.

ELECTRONIC CALCULATOR
12 DIGITS

MAIN KEY FEATURES

ON/AC: Power On / Clear all

C/CE: Clear / Clear error

MU: Mark-up / Mark-down key

MRC: Memory recall / Memory clear

M-: Memory minus

M+: Memory plus

MIIRC: Recall memory II / Clear memory II

MII-: Memory II minus

MII+: Memory II plus

: Right Shift key

%: Percent key

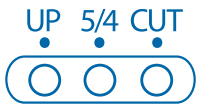
+/-: Sign change key

√: Square root

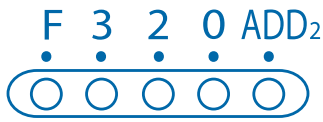
00: Double zero key

OFF: Power off

SWITCH DESCRIPTION:

1. Switch A: 

. UP : Rounding UP.
. 5/4 : Rounding off.
. CUT : Rounding down.

2. Switch B: 

. F : Floating decimal point.
. 3.2.0 : Indicates 4,2 or 0 decimal:
. ADD_2 : this indicates that the number of decimals is automatically set to 2.
(for instance, if you key in ".", then this position is the base). This feature is only effective for addition and subtraction.

LCD DISPLAY DESCRIPTION:

M : Independent Memory sign, indicates that the Independent Memory is active.
M II : Memory II sign, indicates that the Memory II is active.
– : Negative Sign.
E : Error sign, when the display shows "E", you can press C/CE to clear the error.

CALCULATION EXAMPLE:

Common calculation example

EXAMPLE	SWITCH A	SWITCH B	OPERATION	DISPLAY
			[ON/AC]	0.
100 + 50 – 30 = 10 x 20 + 0,5 =	Free	F	100 [+] 50 [–] 30 [=] 10 [x] 20 [+] 0,5 [=]	120. 200.5
5000 ÷ 3= 5000 ÷ 3= 5000 ÷ 3=	UP 5/4 CUT	2 2 2	50 [00] [÷] 3 [=] 50 [00] [÷] 3 [=] 50 [00] [÷] 3 [=]	1'666.67 1'666.67 1'666.66
12,34 34,56 –56,78 78,90 69,02	Free	ADD2	12,34 [+] 34,56 [–] 56,78 [+] 78,90 [=]	12.34 46.9 –9.88 69.02
1234567890x66666=	Free	F	1234567890 [x] 66666 [=] [ON/AC]	E 82.3037029547 0.
$\sqrt{9}$ x 5	Free	F	9 [√] [x] 5 [=]	15.
10% of 1500 (1500 x 10%=) 5% add-on off 1500 (1500 + 5%=) (1500 – 5%=) . percentage of 20 against 500	Free	F	15 [00] [x] 10 [%] 15 [00] [+] 5 [%] 15 [00] [–] 5 [%] 20 [÷] 5 [00] [%]	150. 1'575. 1'425. 4
368 + 97 + 97 = 839–47–47–47 = 5^{-4} = $22,5^{3}$ =	Free	F	368 [+] 97 [=] [=] 839 [–] 47 [=] [=] [=] 5 [÷] [=] [=] [=] [=] 22,5 [x] [=] [=]	562. 698. 0.0016 11'390.625
5 x 6 = 5 x 8 =	Free	F	5 [x] 6 [=] 8 [=]	30. 40.

Common calculation example

EXAMPLE	SWITCH A	SWITCH B	OPERATION	DISPLAY
9 ÷ 3 = 6 ÷ 3 =	Free	F	9 [÷] 3 [=] 6 [=]	3. 2.
25 x 5 −)84 ÷ 3 +)68+17 182	Free	F	[ON/AC] 25 [X] 5 [M+] 84 [÷] 3 [M-] 68 [+] 17 [M+] [MRC] [MRC]	M 125. M 28. M 85. M 182. 182.
123478 + 5 =	Free	F	123456 [→] [→] 78 [+] 5 [=]	123’456. 1’234. 123’478. 123’483.
456 + 378 =	Free	F	456 [+] 345 [C.CE] 378 [=]	0. 834.

Mark-up calculation

EXAMPLE	SWITCH A	SWITCH B	OPERATION	DISPLAY
2000+(Px20%)=P $P=\frac{2000}{1-20\%}=2500{,}00$ P x 20%	5/4	2	2000 [÷] 20 [MU] [MU]	2500.00 500.00

HOW TO CHANGE THE BATTERY:

1. This machine is equipped with two power sources.

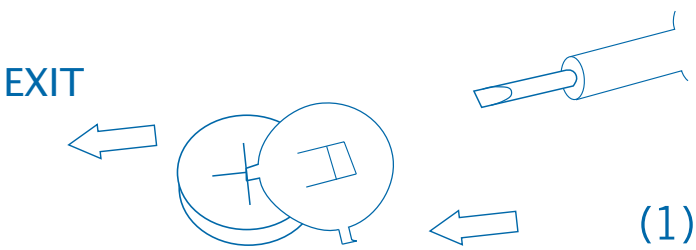
   a) Solar energy b) Battery (1,5)

2. When the display becomes blurred, this indicates that the battery power is nearly gone. You can use solar energy for power or replace the battery to make the display clear again.

3. To replace the battery:

   (1) Loosen the screw from the back cover and carefully remove it.

   (2) Use a screwdriver or an adequate tool to push out the battery.
   (Note: follow the exit direction in pushing out).
   *Be careful not to damage the circuit.



   (3) Push in the new battery in the opposite direction (please note that battery in the + polarity should face up).

   (4) Put the cover back and tighten the screw (do not overdo).

   (5) Auto power-off: After approximately 8 minutes.

CALCULATRICE ÉLECTRONIQUE 12 DIGITS

TOUCHES PRINCIPALES

ON/AC: Allumer / Effacer tout

C/CE: Effacer / Effacer erreur

MU: Calcul de marges

MRC: Voir mémoire / Effacer mémoire

M-: Soustraire de la mémoire

M+: Additionner à la mémoire

MIIRC: Voir mémoire II / Effacer mémoire II

MII-: Soustraire de la mémoire II

MII+: Additionner à la mémoire II

→: Rectification de saisie de données

%: Touche pourcentage

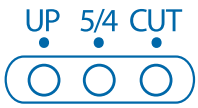
+/-: Changement de symbole

√: Racine carrée

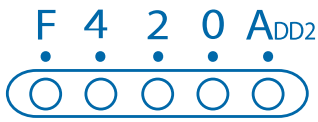
00: Rajout rapide de 2 zéros

OFF: Éteindre

DESCRIPTION DES SÉLECTEURS :

1. Sélecteur A : 

. UP : Arrondir à la hausse.
. 5/4 : Arrondir les décimales au nombre de positions spécifié.
. CUT : Arrondir à la baisse.

2. Sélecteur B : 

. F : Point décimal flottant.
. 4.2.0 : Nombre de positions décimales
. ADD2 : Indique que le nombre de décimales se situe automatiquement à 2 (par exemple, si on appuie sur 8, la valeur est 0,08 mais si on appuie sur “.” cette position est la base). Cette caractéristique n'est effective que pour addition et soustraction.

DESCRIPTION DE L'ÉCRAN LCD :

M : Symbole Mémoire indépendante, indique que la mémoire indépendante est active.
MII: Symbole de Mémoire II, indique que la mémoire II est active.
– : Symbole négatif.
E : Symbole d'erreur, lorsque l'écran affiche “E”, on peut appuyer pour effacer l'erreur C/CE.

EXEMPLE DE CALCUL:

EXEMPLE	SÉLECTEUR A	SÉLECTEUR B	OPÉRATION	ÉCRAN
			ON/AC	0.
100 + 50 − 30 = 10 x 20 + 0,5 =	Libre	F	100 + 50 − 30 = 10 x 20 + 0,5 =	120. 200.5
5000 ÷ 3= 5000 ÷ 3= 5000 ÷ 3=	UP 5/4 CUT	2 2 2	50 00 ÷ 3 = 50 00 ÷ 3 = 50 00 ÷ 3 =	1'666.67 1'666.67 1'666.66
12,34 34,56 −56,78 78,90 69,02	Libre	ADD2	12,34 + 34,56 − 56,78 + 78,90 =	12.34 46.9 −9.88 69.02
1234567890x66666=	Libre	F	1234567890 x 66666 = ON/AC	E 82.3037029547 0.
$\sqrt{9}$ x 5	Libre	F	9 √ x 5 =	15.
10% of 1500 (1500 x 10%=) 5% ajouté à 1500 (1500 + 5%=) (1500 − 5%=) .Pourcentage de 20 sur 500	Libre	F	15 00 x 10 % 15 00 + 5 % 15 00 − 5 % 20 ÷ 5 00 %	150. 1'575. 1'425. 4
368 + 97 + 97 = 839−47−47−47 = 5^{-4} = $22,5^{3}$ =	Libre	F	368 + 97 = = 839 − 47 = = = 5 ÷ = = = = 22,5 x = =	562. 698. 0.0016 11'390.625
5 x 6 = 5 x 8 =	Libre	F	5 x 6 = 8 =	30. 40.

Exemple de calcul commun

EXEMPLE	SÉLECTEUR A	SÉLECTEUR B	OPÉRATION	ÉCRAN
9 ÷ 3 = 6 ÷ 3 =	Libre	F	9 ÷ 3 = 6 =	3. 2.
25 x 5 −)84 ÷ 3 +)68+17 182	Libre	F	ON/AC 25 x 5 M+ 84 ÷ 3 M− 68 + 17 M+ MRC MRC	M 125. M 28. M 85. M 182. 182.
123478 + 5 =	Libre	F	123456 → → 78 + 5 =	123’456. 1’234. 123’478. 123’483.
456 + 378 =	Libre	F	456 + 345 C/CE 378 =	0. 834.

Calcul de marges

EXEMPLE	SÉLECTEUR A	SÉLECTEUR B	OPÉRATION	ÉCRAN
2000+(Px20%)=P $P=\frac{2000}{1-20\%}=2500{,}00$ P x 20%	5/4	2	2000 ÷ 20 MU MU	2’500.00 500.00

COMMENT CHANGER LA PILE:

1. Cette calculatrice est pourvue d'une double alimentation.

a) Énergie solaire b) Pile (1,5)

2. Lorsque l'écran est trouble, cela signifie que la pile est presque épuisée. On peut utiliser l'énergie solaire ou changer la pile pour obtenir une définition nette de l'écran.

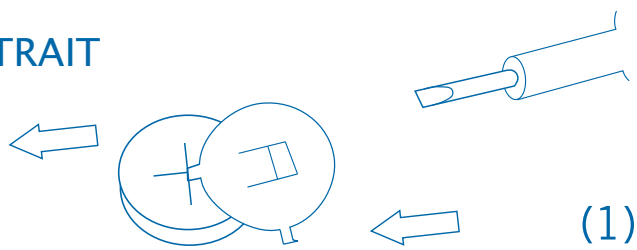
3. Pour changer la pile :

(1) Desserrer les vis du couvercle postérieur et retirer le tout.

(2) Utiliser un tournevis ou autre outil adéquat pour retirer la pile. (Remarque: suivre le sens de retrait en exerçant une pression).

* Veiller à ne pas endommager le circuit.

RETRAIT



(1)

(3) Placer la pile neuve dans le sens contraire (veiller à ce que la polarité + soit vers le haut).

(4) Replacer le couvercle et le revisser (sans trop serrer).

(5) Extinction automatique : Après 8 minutes environ.

CALCULADORA ELECTRÓNICA 12 DÍGITOS

TECLAS PRINCIPAIS

ON/AC: Ligar / Eliminar tudo

C/CE: Eliminar / Eliminar erro

MU: Cálculo de margens

MRC: Ver memória / Eliminar memória

M-: Subtrair da memória

M+: Somar à memória

MIIRC: Ver memória II / Eliminar memória II

MII-: Subtrair da memória II

MII+: Somar à memória II

→: Rectificação de entrada de dados

%: Tecla de tanto por cento

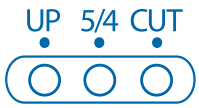
+/-: Mudança de sinal

√: Raiz quadrada

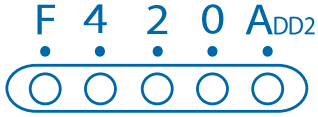
00: Adição rápida de 2 zeros

OFF: Eliminado

DESCRIÇÃO DOS SELECTORES:

1. Selector A: 

. UP : Arredondamento para cima.
. 5/4 : Arredonda os decimais para o número de posições especificado.
. CUT : Arredondamento para baixo.

2. Selector B: 

. F : Ponto decimal flutuante.
. 4.2.0 : Número de posições decimais
. ADD2 : Indica que o número de decimais se situa automaticamente em 2 (por exemplo, se carregar no 8, o valor é 0,08, mas se carregar no "." esta posição é a base). Esta característica só funciona para a soma e subtracção.

DESCRIÇÃO DO ECRÃ LCD:

M : Sinal de Memória Independente, indica que a Memória Independente está activa.
MII: Sinal de Memória II, indica que a Memória II está activa.
– : Sinal negativo.
E : Sinal de erro, quando o ecrã mostra "E" pode carregar em C/CE para eliminar o erro.

EXEMPLO DE CÁLCULO:

EXEMPLO	SELECTOR A	SELECTOR B	OPERAÇÃO	ECRÃ
			[ON/AC]	0.
100 + 50 − 30 = 10 x 20 + 0,5 =	Livre	F	100 [+] 50 [−] 30 [=] 10 [x] 20 [+] 0,5 [=]	120. 200.5
5000 ÷ 3= 5000 ÷ 3= 5000 ÷ 3=	UP 5/4 CUT	2 2 2	50 [00] [÷] 3 [=] 50 [00] [÷] 3 [=] 50 [00] [÷] 3 [=]	1'666.67 1'666.67 1'666.66
12,34 34,56 −56,78 78,90 69,02	Livre	ADD_2	12,34 [+] 34,56 [−] 56,78 [+] 78,90 [=]	12.34 46.9 −9.88 69.02
1234567890x66666=	Livre	F	1234567890 [x] 66666 [=] [ON/AC]	E 82.3037029547 0.
$\sqrt{9}$ x 5	Livre	F	9 [√] [x] 5 [=]	15.
10% de 1500 (1500 x 10%=).5% adicionado a 1500 (1500 + 5%=) (1500 − 5%=) .percentagem de 20 sobre 500	Livre	F	15 [00] [x] 10 [%] 15 [00] [+] 5 [%] 15 [00] [−] 5 [%] 20 [÷] 5 [00] [%]	150. 1'575. 1'425. 4
368 + 97 + 97 = 839−47−47−47 = 5^{-4} = $22,5^{3}$ =	Livre	F	368 [+] 97 [=] [=] 839 [−] 47 [=] [=] [=] 5 [÷] [=] [=] [=] [=] 22,5 [x] [=] [=]	562. 698. 0.0016 11'390.625
5 x 6 = 5 x 8 =	Livre	F	5 [x] 6 [=] 8 [=]	30. 40.

Exemplo de cálculo comum

EXEMPLE	SELECTOR A	SELECTOR B	OPERAÇÃO	ECRÃ
9 ÷ 3 = 6 ÷ 3 =	Livre	F	9 [÷] 3 [=] 6 [=]	3. 2.
25 x 5 –)84 ÷ 3 +)68+17 182	Livre	F	[ON/AC] 25 [x] 5 [M+] 84 [÷] 3 [M-] 68 [+] 17 [M+] [MRC] [MRC]	M1 125. M1 28. M1 85. M1 182. 182.
123478 + 5 =	Livre	F	123456 [→] [→] 78 [+] 5 [=]	123’456. 1’234. 123’478. 123’483.
456 + 378 =	Livre	F	456 [+] 345 [C/CE] 378 [=]	0. 834.

Cálculo de marges

EXEMPLO	SELECTOR A	SELECTOR B	OPERAÇÃO	ECRÃ
2000+(Px20%)=P $P=\frac{2000}{1-20\%}=2500{,}00$ P x 20%	5/4	2	2000 [:] 20 [MU] [MU]	2’500.00 500.00

COMO SUBSTITUIR A PILHA:

1. Esta calculadora está equipada com alimentação dual.

a) Energia solar b) Pilha (1,5)

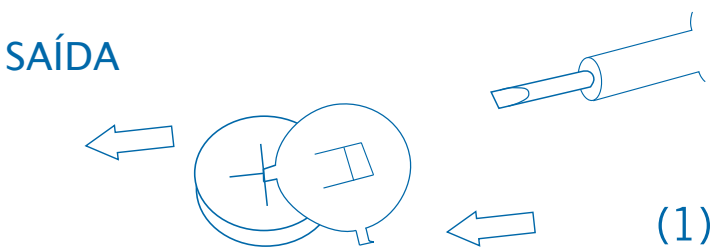
2. Quando o ecrã não estiver nítido, significa que a pilha está quase a acabar. Pode usar-se energia solar ou substituir a pilha para o ecrã ficar nítido.

3. Para substituir a pilha:

(1) Desaperte os parafusos da tampa posterior e retire-os.

(2) Use uma chave de parafusos ou outra ferramenta adequada para retirar a pilha. (Nota: siga a direcção da saída ao pressionar).

* Tenha cuidado para não danificar o circuito.



(3) Coloque a nova pilha na direcção oposta (procure que a polaridade + fique virada para cima).

(4) Volte a colocar a tampa e aparafuse-a (sem pressionar demasiado).

(5) Desligar automático: Aproximadamente passados 8 minutos.

CALCULADORA ELECTRÒNICA 12 DÍGITS

TECLES PRINCIPALS

ON/AC: Encesa / Esborrar tot

C/CE: Esborrar / Esborrar error

MU: Càlcul de marges

MRC: Veure memòria / Esborrar memòria

M-: Restar de memòria

M+: Sumar a memòria

MIIRC: Veure memòria II / Esborrar memòria II

MII-: Restar de memòria II

MII+: Sumar a memòria II

→: Rectificació d'entrada de dades

%: Tecla de tant per cent

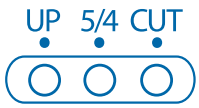
+/-: Canvi de signe

√: Arrel quadrada

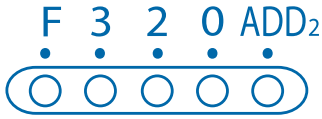
00: Tecla doble zero

OFF: Apagat

DESCRIPCIÓ DELS SELECTORS:

1. Selector A: 

. UP : Arrodonir a l'alça.
. 5/4 : Arrodonir els decimals al número de posicions especificat.
. CUT : Arrodonir a la baixa.

2. Selector B: 

. F : Coma decimal flotant.
. 3.2.0 : Número de posicions decimals
. ADD2 : Indica que el número de decimals es situa automàticament en 2 (per exemple, si polsa 8, el valor és 0,08, pero si es polsa "." aquesta posició és la base). Aquesta característica només és efectiva per suma i resta.

DESCRIPCIÓ DE LA PANTALLA LCD:

M : Signe de Memòria Independent, indica que la Memòria Independent és activa.
M II: Signe de Memòria II, indica que la Memòria II és activa
– : Signe negatiu.
E : Signe d'error, quan la pantalla mostra "E" pot pressionar C/CE per esborrar l'error.

EXEMPLE DE CÀLCUL:

Exemple de càlcul comú

EXEMPLE	SELECTOR A	SELECTOR B	OPERACIÓ	PANTALLA
			ON/AC	0.
100 + 50 – 30 = 10 x 20 + 0,5 =	Lliure	F	100 + 50 – 30 = 10 x 20 + 0,5 =	120. 200.5
5000 ÷ 3= 5000 ÷ 3= 5000 ÷ 3=	UP 5/4 CUT	2 2 2	50 00 ÷ 3 = 50 00 ÷ 3 = 50 00 ÷ 3 =	1'666.67 1'666.67 1'666.66
12,34 34,56 –56,78 78,90 69,02	Lliure	ADD2	12,34 + 34,56 – 56,78 + 78,90 =	12.34 46.9 –9.88 69.02
1234567890x66666=	Lliure	F	1234567890 x 66666 = ON/AC	E 82.3037029547 0.
$\sqrt{9}$ x 5	Lliure	F	9 √ x 5 =	15.
10% de 1500 (1500 x 10%=) 5% afegit a 1500 (1500 + 5%=) (1500 – 5%=) . percentatge de 20 sobre 500	Lliure	F	15 00 x 10 % 15 00 + 5 % 15 00 – 5 % 20 ÷ 5 00 %	150. 1'575. 1'425. 4
368 + 97 + 97 = 839–47–47–47 = 5^{-4} = $22,5^{3}$ =	Lliure	F	368 + 97 = = 839 – 47 = = = 5 ÷ = = = = 22,5 x = =	562. 698. 0.0016 11'390.625
5 x 6 = 5 x 8 =	Lliure	F	5 x 6 = 8 =	30. 40.

Exemple de càlcul comú

EXEMPLE	SELECTOR A	SELECTOR B	OPERACIÓ	PANTALLA
9 ÷ 3 = 6 ÷ 3 =	Lliure	F	9 ÷ 3 = 6 =	3. 2.
25 x 5 −)84 ÷ 3 +)68+17 182	Lliure	F	ON/AC 25 x 5 M+ 84 ÷ 3 M- 68 + 17 M+ MRC MRC	M 125. M 28. M 85. M 182. 182.
123478 + 5 =	Lliure	F	123456 → → 78 + 5 =	123’456. 1’234. 123’478. 123’483.
456 + 378 =	Lliure	F	456 + 345 C.CE 378 =	0. 834.

Càlcul de marges

EXEMPLE	SELECTOR A	SELECTOR B	OPERACIÓ	PANTALLA
2000+(Px20%)=P $P=\frac{2000}{1-20\%}=2500{,}00$ P x 20%	5/4	2	2000 ÷ 20 MU MU	2500.00 500.00

COM CANVIAR LA BATERIA:

1. Aquesta calculadora està equipada amb alimentació dual.

a) Cèl·lula solar b) Pila (1,5)

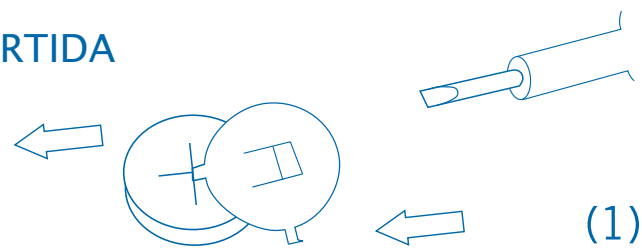
2. Quan la pantalla queda borrosa, l'energia de la bateria està a punt d'esgotar-se. Pot fer servir l'energia solar o substituir la pila per tornar a tenir una pantalla clara.

3. Per canviar la pila:

(1) Treure els cargols de la tapa posterior i retirar-la.

(2) Fer servir un tornavís o una altra eina adequada.
per retirar la bateria.
(Nota: segueixi la direcció de la sortida al pressionar)
* Tingui cura de no malmetre el circuit.

SORTIDA



(1)

(3) Col·loqui la nova bateria en direcció oposada (procuri que la polaritat + estigui cap amunt)

(4) Recol·loqui la tapa i cargoli-la (sense pressionar massa)

(5) Apagament automàtic: Aproximadament després de 8 minuts.

CALCOLATRICE ELETTRONICA 12 CIFRE

TASTI PRINCIPALI

ON/AC : Accensione / Cancellare tutto

C/CE: Cancellare/Cancellare errore

MU: Calcolo di margini

MRC: Vedere memoria / Cancellare memoria

M-: Sottrarre dalla memoria

M+: Sommare alla memoria

MIIRC: Vedere memoria II / Cancellare memoria II

MII-: Sottrarre dalla memoria II

MII+: Sommare alla memoria II

→: Rettifica dell'inserimento di dati

%: Tasto della percentuale

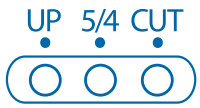
+/-: Cambio di segno

√: Radice quadrata

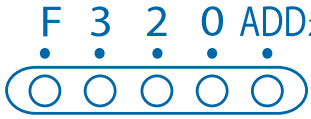
00: Tasto doppio zero

OFF: Spegnimento

DESCRIZIONE DEI SETTORI:

1. Selettore A: 

. UP : Arrotondamento per eccesso.
. 5/4 : Arrotonda i decimali al numero di posizioni specificato.
. CUT : arrotondamento per difetto.

2. Selettore B: 

. F : Virgola decimale mobile.
. 3.2.0 : Numero di posizioni decimali
. ADD2 : Indica che il numero di decimali si colloca automaticamente su 2 (per esempio, se si preme 8, il valore è 0,08, ma se si preme "." questa posizione è la base). Questa caratteristica è efficace solo per somma e sottrazione.

DESCRIZIONE DELLO SCHERMO LCD:

M : Segno della Memoria Indipendente, indica che la Memoria Indipendente è attiva.
M II: Segno di Memoria II, indica che la Memoria II è attiva.
– : Segno negativo.
E : Segno di errore, quando il display mostra "E" si può premere C/CE per cancellare l'errore.

ESEMPIO DI CALCOLO:

Esempio di calcolo comune

ESEMPIO	SELETTORE A	SELETTORE B	OPERAZIONE	SCHERMATA
			ON/AC	0.
100 + 50 – 30 = 10 x 20 + 0,5 =	Libero	F	100 + 50 – 30 = 10 x 20 + 0,5 =	120. 200.5
5000 ÷ 3= 5000 ÷ 3= 5000 ÷ 3=	UP 5/4 CUT	2 2 2	50 00 ÷ 3 = 50 00 ÷ 3 = 50 00 ÷ 3 =	1'666.67 1'666.67 1'666.66
12,34 34,56 –56,78 78,90 69,02	Libero	ADD2	12,34 + 34,56 – 56,78 + 78,90 =	12.34 46.9 –9.88 69.02
1234567890x66666=	Libero	F	1234567890 x 66666 = ON/AC	E 82.3037029547 0.
$\sqrt{9}$ x 5	Libero	F	9 √ x 5 =	15.
10% di 1500 (1500 x 10%=) 5% aggiunto a 1500 (1500 + 5%=) (1500 – 5%=) . percentuale di 20 su 500	Libero	F	15 00 x 10 % 15 00 + 5 % 15 00 – 5 % 20 ÷ 5 00 %	150. 1'575. 1'425. 4
368 + 97 + 97 = 839–47–47–47 = 5^{-4} = $22,5^{3}$ =	Libero	F	368 + 97 = = 839 – 47 = = = 5 ÷ = = = = 22,5 x = =	562. 698. 0.0016 11'390.625
5 x 6 = 5 x 8 =	Libero	F	5 x 6 = 8 =	30. 40.

Esempio di calcolo comune (continuazione)

ESEMPIO	SELETTORE A	SELETTORE B	OPERAZIONE	SCHERMATA
9 ÷ 3 = 6 ÷ 3 =	Libero	F	9 ÷ 3 = 6 =	3. 2.
25 x 5 −)84 ÷ 3 +)68+17 182	Libero	F	ON/AC 25 x 5 M+ 84 ÷ 3 M- 68 + 17 M+ MRC MRC	M 125. M 28. M 85. M 182. 182.
123478 + 5 =	Libero	F	123456 → → 78 + 5 =	123’456. 1’234. 123’478. 123’483.
456 + 378 =	Libero	F	456 + 345 C.CE 378 =	0. 834.

Calcolo di margini

ESEMPIO	SELETTORE A	SELETTORE B	OPERAZIONE	SCHERMATA
2000+(Px20%)=P $P=\frac{2000}{1-20\%}=2500{,}00$ P x 20%	5/4	2	2000 ÷ 20 MU MU	2500.00 500.00

COME CAMBIARE LA PILA:

1. Questa calcolatrice è equipaggiata con alimentazione doppia.

a) Energia solare b) Pila (1,5)

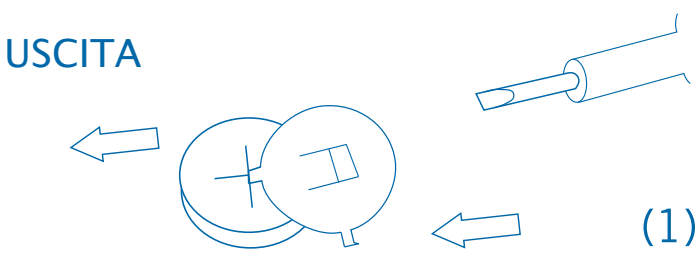
2. Quando lo schermo si vede male, indica che la pila è quasi esaurita. È possibile utilizzare energia solare o sostituire la pila affinché lo schermo si distingua chiaramente.

3. Per cambiare la pila:

(1) Togliere le viti dal coperchio posteriore e metterle da parte.

(2) Usare un cacciavite o un altro strumento adeguato per togliere la pila (Nota: seguire la direzione dell' uscita mentre si preme).

* Fare attenzione a non danneggiare il circuito.



(3) Collocare la pila nuova nella direzione opposta (fare in modo che la polarità + sia rivolta verso l'alto).

(4) Collocare nuovamente il coperchio ed avvitarlo (senza premere troppo).

(5) Spegnimento automatico: All'incirca dopo 8 minuti.

ЕЛЕКТРОНЕН КАЛКУЛАТОР 12 РАЗРЯДЕН

ОСНОВНИ БУТОНИ

ON/AC: Включено / Изтриване

C/CE: Изтриване / Изтриване на грешка

MU: Изчисляване на образи

MRC: Преглед на паметта / Изтриване на паметта

M-: Изваждане от паметта

M+: Изваждане от паметта

MIIRC: Преглед на паметта II / Изтриване на паметтаII

MII-: Изваждане от паметтаII

MII+: Прибавяне към паметтаII

→: Промяна на въведените данни

%: Бутон за процент

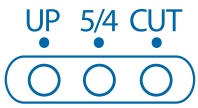
+/-: Промяна на знака

√: Квадратен корен

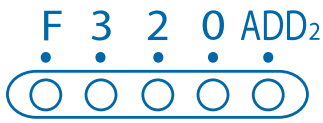
00: Бутон две нули

OFF: Изключено

ОПИСАНЕ НА СЕЛЕКТОРИТЕ:

1. Селектор A: 

. UP : Закръгляне към по-голямо.
. 5/4 : Закръгля десетичните дроби към числото от посочените позиции.
. CUT : Закръгляне към по-малко.

2. Селектор B: 

. F : Плаваща десетична запетая.
. 3.2.0 : Брой на десетичните позиции
. ADD2 : Автоматично оставя всички стойности с десетичната запетая и 2 децимални позиции (например, ако натиснете "8" на дисплея се появява "0.08", но ако натиснете “.” тази позиция е основна). Тази характеристика е валидна само за събиране и изваждане.

ОПИСАНИЕ НА LCD ДИСПЛЕЯ:

M : Знак за независима памет, показва, че независимата памет е активна.
M II: Знак за памет II, показва, че паметта II е активна
– : Отрицателен знак.
E : Знак за грешка, когато на дисплея се появи "E", може да натиснете C/CE за да изтриете грешката.

ПРИМЕР ЗА ИЗЧИСЛЕНИЕ:

Пример за просто изчисление

ПРИМЕР	СЕЛЕКТОР A	СЕЛЕКТОР B	ОПЕРАЦИЯ	ДИСПЛЕЙ
			ON/AC	0.
100 + 50 – 30 = 10 x 20 + 0,5 =	Свободно	F	100 + 50 – 30 = 10 x 20 + 0,5 =	120. 200.5
5000 ÷ 3= 5000 ÷ 3= 5000 ÷ 3=	UP 5/4 CUT	2 2 2	50 00 ÷ 3 = 50 00 ÷ 3 = 50 00 ÷ 3 =	1′666.67 1′666.67 1′666.66
12,34 34,56 –56,78 78,90 69,02	Свободно	ADD_2	12,34 + 34,56 – 56,78 + 78,90 =	12.34 46.9 –9.88 69.02
1234567890x66666=	Свободно	F	1234567890 x 66666 = ON/AC	E 82.3037029547 0.
$\sqrt{9}$ x 5	Свободно	F	9 √ x 5 =	15.
10% от 1500 (1500 x 10%=) 5% прибавени към 1500 (1500 + 5%=) (1500 – 5%=) . 20 процента от 500	Свободно	F	15 00 x 10 % 15 00 + 5 % 15 00 – 5 % 20 ÷ 5 00 %	150. 1′575. 1′425. 4%
368 + 97 + 97 = 839–47–47–47 = 5^{-4} = $22,5^3$ =	Свободно	F	368 + 97 = = 839 – 47 = = = 5 ÷ = = = = 22,5 x = =	562. 698. 0.0016 11′390.625
5 x 6 = 5 x 8 =	Свободно	F	5 x 6 = 8 =	30. 40.

Пример за просто изчисление (продължение)

ПРИМЕР	СЕЛЕКТОР A	СЕЛЕКТОР B	ОПЕРАЦИЯ	ДИСПЛЕЙ
9 ÷ 3 = 6 ÷ 3 =	Свободно	F	9 [÷] 3 [=] 6 [=]	3. 2.
25 x 5 –)84 ÷ 3 +)68+17 182	Свободно	F	[ON/AC] 25 [x] 5 [M+] 84 [÷] 3 [M-] 68 [+] 17 [M+] [MRC] [MRC]	M 125. M 28. M 85. M 182. 182.
123478 + 5 =	Свободно	F	123456 [→] [→] 78 [+] 5 [=]	123’456. 1’234. 123’478. 123’483.
456 + 378 =	Свободно	F	456 [+] 345 [C/CE] 378 [=]	0. 834.

Изчисление на образи

ПРИМЕР	СЕЛЕКТОР A	СЕЛЕКТОР B	ОПЕРАЦИЯ	ДИСПЛЕЙ
2000+(Px20%)=P $P=\frac{2000}{1-20\%}=2500{,}00$ P x 20%	5/4	2	2000 [÷] 20 [MU] [MU]	2500.00 500.00

СМЯНА НА БАТЕРИЯТА:

1. Този калкулатор е с двойно захранване.

а) Слънчева клетка (фотоклетка) б) Батерия (1,5)

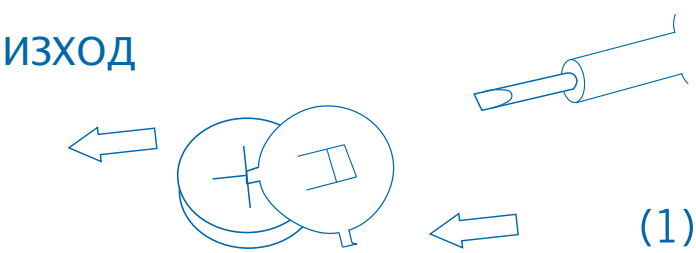
2. Когатоддисплеят стане неясен, това означава, че батерията е изтощена. Можете да използвате слънчева енергия или да смените батерията за да възвърнете яснотата на дисплея.

3. Зада смените батерията:

(1) Отвийте винтчетата на задния капак и ги свалете.

(2) Използвайте отверка или друг подходящ за целта инструмент за да свалите батерията. (Забележка: при натискане, следвайте посоката на излизане).

* Внимавайте да не повредите веригата.



(1)

(3) Поставете новата батерия в обратна посока (обърнете внимание полюсът + да е поставен нагоре).

(4) Върнете капака на мястото му и завийте винтчето (не натискайте прекалено силно).

(5) Самоизключване: след около 8 минути.

ELEKTRONICKÝ KALKULÁTOR 12 ČÍSLIC

HLAVNÍ KLÁVESY

ON/AC: Zapnuto/ Odstranit vše

C/CE: Odstranit / Odstranit chybu

MU: Tlačítko pro posun nahoru / Tlačítko pro posun dolů

MRC: Obnovení paměti / Odstranit číslo uložené v paměti

M-: Odečíst číslo uložené v paměti

M+: Přičíst číslo uložené v paměti

MIIRC: Obnovit číslo v paměti II / Vymazat číslo v paměti II

MII-: Odečíst číslo uložené v paměti II

MII+: Přičíst číslo uložené v paměti II

→: Klávesa pro posun vpravo

%: Klávesa pro procenta

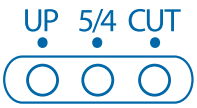
+/-: Klávesa pro změnu znaménka

√: Druhá odmocnina

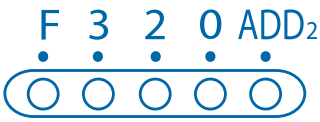
00: Klávesa pro vložení dvou nul

OFF: Vypnuto

POPIS SPÍNAČE:

1. Spínač A: 

. UP : Zaokrouhlení nahoru.
. 5/4 : Zaokrouhlení.
. CUT : Zaokrouhlení dolů.

2. Spínač B: 

. F : Režim pohyblivé desetinné čárky.
. 3.2.0 : Označuje 4,2 nebo 0 desetinných míst:
. ADD2 : Tímto je označeno, že počet desetinných míst je automaticky nastaven na 2.
(např. pokud nastavíte na ".", je tato pozice základní). Toto platí pouze pro sčítání a odčítání.

POPIS LCD DISPLEJE::

M : Znak pro nezávislou paměť. Označuje že nezávislá paměť je aktivní.
M II : Znak pro paměť II, označuje že paměť II je aktivní.
– : Záporné znaménko.
E : Znak pro chybu, jestliže se na displeji objeví "E", můžete jej stisknout a odstranit chybu. C/CE

PŘÍKLAD VÝPOČTU:

Příklad běžného výpočtu

PŘÍKLAD	PŘEPNUTÍ A	PŘEPNUTÍ B	OPERACE	DISPLEJ
			[ON/AC]	0.
100 + 50 – 30 = 10 x 20 + 0,5 =	Uvolnit	F	100 [+] 50 [–] 30 [=] 10 [x] 20 [+] 0,5 [=]	120. 200.5
5000 ÷ 3= 5000 ÷ 3= 5000 ÷ 3=	UP 5/4 CUT	2 2 2	50 [00] [÷] 3 [=] 50 [00] [÷] 3 [=] 50 [00] [÷] 3 [=]	1'666.67 1'666.67 1'666.66
12,34 34,56 –56,78 78,90 69,02	Uvolnit	ADD2	12,34 [+] 34,56 [–] 56,78 [+] 78,90 [=]	12.34 46.9 –9.88 69.02
1234567890x66666=	Uvolnit	F	1234567890 [x] 66666 [=] [ON/AC]	E 82.3037029547 0.
$\sqrt{9}$ x 5	Uvolnit	F	9 [√] [x] 5 [=]	15.
10% z 1500 (1500 x 10%=) 5% přičíst/odečíst k/od 1500 (1500 + 5%=) (1500 – 5%=) . procentní podíl 20 z 500	Uvolnit	F	15 [00] [x] 10 [%] 15 [00] [+] 5 [%] 15 [00] [–] 5 [%] 20 [÷] 5 [00] [%]	150. 1'575. 1'425. 4
368 + 97 + 97 = 839–47–47–47 = 5^{-4} = $22,5^{3}$ =	Uvolnit	F	368 [+] 97 [=] [=] 839 [–] 47 [=] [=] [=] 5 [÷] [=] [=] [=] [=] 22,5 [x] [=] [=]	562. 698. 0.0016 11'390.625
5 x 6 = 5 x 8 =	Uvolnit	F	5 [x] 6 [=] 8 [=]	30. 40.

Příklad běžného výpočtu

PŘÍKLAD	PŘEPNUTÍ A	PŘEPNUTÍ B	OPERACE	DISPLEJ
9 ÷ 3 = 6 ÷ 3 =	Uvolnit	F	9 ÷ 3 = 6 =	3. 2.
25 x 5 −)84 ÷ 3 +)68+17 182	Uvolnit	F	ON/AC 25 x 5 M+ 84 ÷ 3 M− 68 + 17 M+ MRC MRC	M 125. M 28. M 85. M 182. 182.
123478 + 5 =	Uvolnit	F	123456 → → 78 + 5 =	123’456. 1’234. 123’478. 123’483.
456 + 378 =	Uvolnit	F	456 + 345 C/CE 378 =	0. 834.

Výpočet

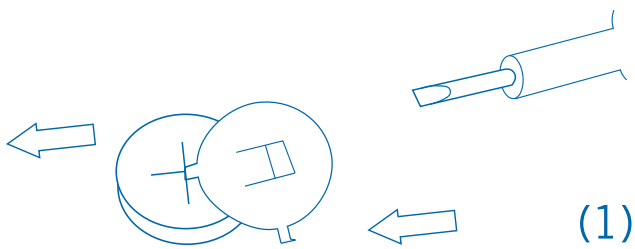
PŘÍKLAD	PŘEPNUTÍ A	PŘEPNUTÍ B	OPERACE	DISPLEJ
2000+(Px20%)=P $P=\frac{2000}{1-20\%}=2500{,}00$ P x 20%	5/4	2	2000 ÷ 20 MU MU	2500.00 500.00

JAK VYMĚNIT BATERII:

1. Toto zařízení je vybaveno dvěma zdroji energie.
   a) Solární energie b) Baterie (1,5)

2. Jakmile začne být zobrazení na displeji hůře čitelné, znamená to, že baterie je téměř vybitá. Můžete použít solární energii nebo vyměnit baterii, aby bylo zobrazení na displeji opět jasné.

3. Výměna baterie:
   (1) Uvolněte šroub na zadní straně krytu a opatrně jej odstraňte.
   (2) Pomocí šroubováku nebo podobného vhodného nástroje vyndejte baterii.
   (Poznámka: při vyndávání dbejte na správný směr vyndávání)
   *Pracujte opatrně, abyste nepoškodili obvod.



(1)

   (3) Vsuňte novou baterii opačným směrem (dbejte na to, aby baterie byla zasunuta pólem + nahoru)
   (4) Vraťte kryt a utáhněte šroub (neutahujte přespříliš)
   (5) Automatické vypínání: po přibližně osmi minutách

CALCULATOR ELECTRONIC 12 DIGITE

TASTE PRINCIPALE

ON/AC : Aprins / Şterge tot

C/CE: Şterge /Şterge eroare

MU: Calcul de margini

MRC: Vizualizare memorie / Ştergere memorie

M-: Scădere din memorie

M+: Sumare la memorie

MIIRC: Vizualizare memorie II / Ştergere memorieII

MII-: Scădere din memorie

MII+: Sumar a memoria II

: Rectificare de intrare de date

%: Tastă de cât la sută

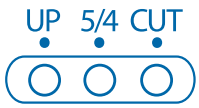
+/-: Schimbare de simbol

√: Radical

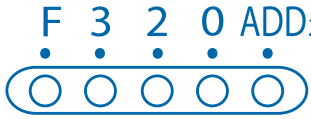
00: Tastă dublu zero

OFF: Stins

DESCRIERE A SELECTOARELOR:

1. Selector A: 

. UP : Rotunjire în sus.
. 5/4 : Rotunjire a decimalelor la numărul de poziţii specificate.
. CUT : rotunjire în jos.

2. Selector B: 

. F : Virgulă decimală.volatilă
. 3.2.0 : Număr de poziţii decimale
. ADD2 : Indică că numărul de decimale se situează automatic în 2 (de exemplu, dacă apasă 8, valoarea este 0,08, dar dacă se apasă “.”această poziţie este baza). Această caracteristică este efectivă doar pentru adunare şi scădere.

DESCRIERE A ECRANULUI LCD:

M : Simbolul de Memorie Independientă, indică că Memoria Independientă este activă.
M II: Simbolul de Memorie Independientă, indică că Memoria Independientă este activă.
– : Simbolul negativ.
E : Simbol de eroare, când ecranul indică “E” poate apăsa C/CE pentru a şterge eroarea.

EXEMPLU DE CALCUL:

Exemplu de calcul comun

EXEMPLU	SELECTOR A	SELECTOR B	OPERAŢIE	ECRAN
			ON/AC	0.
100 + 50 – 30 = 10 x 20 + 0,5 =	Liber	F	100 + 50 – 30 = 10 x 20 + 0,5 =	120. 200.5
5000 ÷ 3= 5000 ÷ 3= 5000 ÷ 3=	UP 5/4 CUT	2 2 2	50 00 ÷ 3 = 50 00 ÷ 3 = 50 00 ÷ 3 =	1′666.67 1′666.67 1′666.66
12,34 34,56 –56,78 78,90 69,02	Liber	ADD2	12,34 + 34,56 – 56,78 + 78,90 =	12.34 46.9 –9.88 69.02
1234567890x66666=	Liber	F	1234567890 x 66666 = ON/AC	E 82.3037029547 0.
√9 x 5	Liber	F	9 √ x 5 =	15.
10% din 1500 (1500 x 10%=) 5% adăugând la 1500 (1500 + 5%=) (1500 – 5%=) . procent de 20 pe 500	Liber	F	15 00 x 10 % 15 00 + 5 % 15 00 – 5 % 20 ÷ 5 00 %	150. 1′575. 1′425. 4
368 + 97 + 97 = 839–47–47–47 = 5^{-4} = $22,5^{3}$ =	Liber	F	368 + 97 = = 839 – 47 = = = 5 ÷ = = = = 22,5 x = =	562. 698. 0.0016 11′390.625
5 x 6 = 5 x 8 =	Liber	F	5 x 6 = 8 =	30. 40.

Exemplu de calcul comun (continuare)

EXEMPLU	SELECTOR A	SELECTOR B	OPERAŢIE	ECRAN
9 ÷ 3 = 6 ÷ 3 =	Liber	F	9 [÷] 3 [=] 6 [=]	3. 2.
25 x 5 −)84 ÷ 3 +)68+17 182	Liber	F	[ON/AC] 25 [x] 5 [M+] 84 [÷] 3 [M-] 68 [+] 17 [M+] [MRC] [MRC]	M 125. M 28. M 85. M 182. 182.
123478 + 5 =	Liber	F	123456 [→] [→] 78 [+] 5 [=]	123’456. 1’234. 123’478. 123’483.
456 + 378 =	Liber	F	456 [+] 345 [C/CE] 378 [=]	0. 834.

Calcul de margini

EXEMPLU	SELECTOR A	SELECTOR B	OPERAŢIE	ECRAN
2000+(Px20%)=P $P=\frac{2000}{1-20\%}=2500{,}00$ P x 20%	5/4	2	2000 [÷] 20 [MU] [MU]	2500.00 500.00

CUM SE SCHIMBĂ BATERIA:

1. Acest calculator este echipat cu alimentaţie dual㠖

a) Energie solară b) Baterie (1,5)

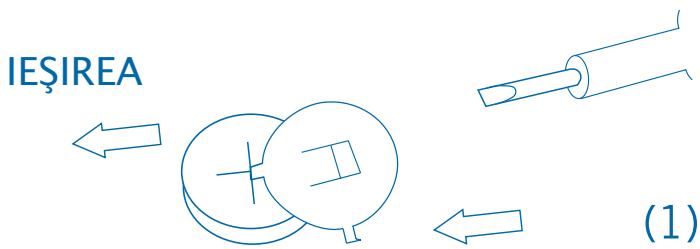
2. Când ecranul se vede şters, indică că bateria este pe punctul de a se termina. Poate utiliza energia solară sau înlocui bateria pentru ca ecranul să se vadă clar.

3. Pentru a schimba bateria:

(1) Luaţi şuruburile de la partea posterioară şi retrageţile.

(2) Folosiţi o şurubelniţă sau alt obiect adecvat pentru a retrage bateria. (Notă: : urmaţi direcţia de ieşire când apăsaţi).

* Aveţi grijă să nu dăunaţi circuitul.



(3) Introduceţi noua baterie în direcţie opusă (încercaţi ca polaritatea + să fie în sus).

(4) Repuneţi capacul posterior şi înşurubaţi (fără a apăsa prea mult).

(5) Stins automatic: Aproximtiv după 8 minute.

KALKULATOR ELEKTRONICZNY 12 CYFROWY

GŁÓWNE KLAWISZE

ON/AC: Włącz / Usuń wszystko

C/CE: Usuń / Usuń wszystko

MU: Obliczenia biznesowe

MRC: Wyświetl zawartość pamięci / Usuń z zawartości pamięci

M-: Odejmij od zawartości pamięci

M+: Dodaj do zawartości pamięci

MIIRC: Wyświetl zawartość pamięci II / Usuń z zawartości pamięci II

MII-: Odejmij od zawartości pamięci II

MII+: Dodaj do zawartości pamięci II

→: Popraw wprowadzone dane

%: Procent

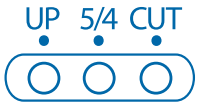
+/-: Zmiana znaku

√: Pierwiastek kwadratowy

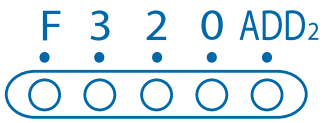
00: Podwójne zero

OFF: Wyłącz

FUNKCJE PRZEŁĄCZNIKÓW:

1. Przełącznik A: 

. UP : Zaokrąglanie do góry.
. 5/4 : Zaokrąglanie do uprzednio określonej liczby miejsc po przecinku dziesiętnym.
. CUT : Zaokrąglanie do dołu.

2. Przełącznik B: 

. F : Zmienny przecinek dziesiętny.
. 3.2.0 : Liczba miejsc po przecinku dziesiętnym
. ADD2 : Liczba miejsc po przecinku dziesiętnym automatycznie jest równa 2 (na przykład: po wprowadzeniu 8, wartość wyniesie 0,08, natomiast po naciśnięciu "." pozycja jest uznawana za podstawową). Zastosowanie niniejszej funkcji jest możliwe wyłącznie przy działaniach dodawania i odejmowania.

OPIS WYŚWIETLACZA LCD:

M : Znak Pamięci Niezależnej informuje o włączonej funkcji Pamięci Niezależnej.
M II: Znak Pamięci II, informuje o włączonej funkcji Pamięci II.
– : Znak ujemny.
E : Znak błędu; kiedy na ekranie pojawi się "E", istnieje możliwość usunięcia błędu naciskając opcję C/CE .

PRZYKŁADOWE OBLICZENIA:

Przykład podstawowych obliczeń

PRZYKŁAD	PRZEŁĄCZNIK A	PRZEŁĄCZNIK B	OPERACJA	EKRAN
			ON/AC	0.
100 + 50 – 30 = 10 x 20 + 0,5 =	Nieaktywny	F	100 + 50 – 30 = 10 x 20 + 0,5 =	120. 200.5
5000 ÷ 3= 5000 ÷ 3= 5000 ÷ 3=	UP 5/4 CUT	2 2 2	50 00 ÷ 3 = 50 00 ÷ 3 = 50 00 ÷ 3 =	1′666.67 1′666.67 1′666.66
12,34 34,56 –56,78 78,90 69,02	Nieaktywny	ADD2	12,34 + 34,56 – 56,78 + 78,90 =	12.34 46.9 –9.88 69.02
1234567890x66666=	Nieaktywny	F	1234567890 x 66666 = ON/AC	E 82.3037029547 0.
√9 x 5	Nieaktywny	F	9 √ x 5 =	15.
10% z 1500 (1500 x 10%=) 5% dodane do 1500 (1500 + 5%=) (1500 – 5%=) . 20 procent z 500	Nieaktywny	F	15 00 x 10 % 15 00 + 5 % 15 00 – 5 % 20 ÷ 5 00 %	150. 1′575. 1′425. 4
368 + 97 + 97 = 839–47–47–47 = 5^{-4} = $22,5^{3}$ =	Nieaktywny	F	368 + 97 = = 839 – 47 = = = 5 ÷ = = = = 22,5 x = =	562. 698. 0.0016 11′390.625
5 x 6 = 5 x 8 =		F	5 x 6 = 8 =	30. 40.

Przykład podstawowych obliczeń (ciąg dalszy)

PRZYKŁAD	PRZEŁĄCZNIK A	PRZEŁĄCZNIK B	OPERACJA	EKRAN
9 ÷ 3 = 6 ÷ 3 =	Nieaktywny	F	9 [÷] 3 [=] 6 [=]	3. 2.
25 x 5 –)84 ÷ 3 +)68+17 182	Nieaktywny	F	[ON/AC] 25 [x] 5 [M+] 84 [÷] 3 [M-] 68 [+] 17 [M+] [MRC] [MRC]	M 125. M 28. M 85. M 182. 182.
123478 + 5 =	Nieaktywny	F	123456 [→] [→] 78 [+] 5 [=]	123’456. 1’234. 123’478. 123’483.
456 + 378 =	Nieaktywny	F	456 [+] 345 [C/CE] 378 [=]	0. 834.

Obliczenia biznesowe

PRZYKŁAD	PRZEŁĄCZNIK A	PRZEŁĄCZNIK B	OPERACJA	EKRAN
2000+(Px20%)=P $P=\frac{2000}{1-20\%}=2500{,}00$ P x 20%	5/4	2	2000 [÷] 20 [MU] [MU]	2500.00 500.00

WYMIANA BATERII:

1. Niniejszy kalkulator wyposażony jest w podwójne zasilanie.

a) Energia słoneczna b) Bateria (1,5)

2. Kiedy wskazania ekranu są niewyraźne, oznacza to, iż bateria jest bliska wyczerpania. Można wówczas korzystać z zasilania energią słoneczną lub wymienić zużytą baterię na nową.

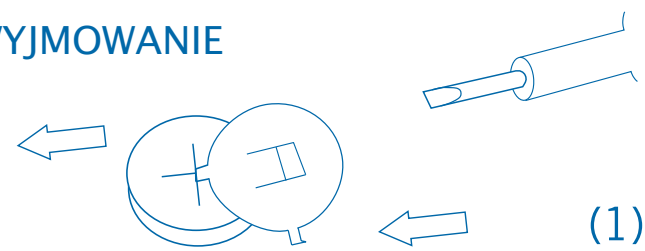
3. Wymiana baterii:

(1) Usunąć śruby przytrzymujące pokrywę komory baterii.

(2) Wyjąć baterię za pomocą śrubokrętu lub innego odpowiednie narzędzia (Uwaga: przycisnąć we wskazaną stronę).

* Zachować ostrożność aby nie uszkodzić układów urządzenia.

WYJMOWANIE



(1)

(3) Umieścić nową baterię przyciskając w przeciwną stronę (biegun dodatni + powinien znajdować się na wierzchu).

(4) Założyć pokrywę komory baterii i dokręcić śruby (niezbyt mocno).

(5) Wyłączanie automatyczne: Następuje po upływie ok. 8 minut.

ELEKTRONIKUS SZÁMOLÓGÉP
12 SZÁMJEGY

FONTOSABB GOMBOK

ON/AC: Bekapcsolás/ Összes törlése

C/CE: Törlés / Hiba törlése

MU: Árrés számítás

MRC: Memória megtekintése / Memória törlése

M-: Kivonás a memóriából

M+: Hozzáadás a memóriához

MIIRC:Memória megtekintése II / Memória törlése II

MII-: Kivonás a memóriából II

MII+: Hozzáadás a memóriához II

: Adatbevitel helyesbítése

%: Százalék gomb

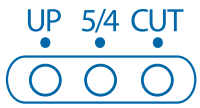
+/-: Jel váltás

√: Négyzetgyök

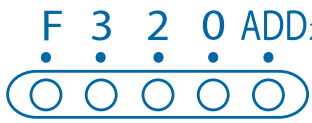
00: Két nulla gomb

OFF: Kikapcsolás

VÁLTÓGOMBOK LEÍRÁSA:

1. A Váltógomb: 

. UP : Felfelé kerekítés.
. 5/4 : A tizedeseket a megadott számúra felfelé kerekíti.
. CUT : lefelé kerekítés.

2. B Váltógomb: 

. F: Tizedesvessző.
. 3.2.0: Tizedesjegyek száma
. ADD2: A tizedesek számát jelöli .... ez automatikusan 2 (például, ha a 8-as gombot nyomja meg, az érték 0,08 lesz, ha viszont a "." gombot , ez lesz az alapállás). Ez a funkció csak hozzáadás és kivonás műveleteknél működik.

AZ LCD SZÁMLAP LEÍRÁSA:

M : A Független Memória Jel azt jelzi, hogy a Független Memória aktív.
M II: Memória JelII, azt jelzi, hogy a MemóriaII aktív
- : Negatív jel.
E : Hiba jel, ha a számlapon az "E" betű jelenik meg, a hiba törléséhez nyomja meg a C/CE gombot.

SZÁMÍTÁSI PÉLDA:

Általános számítási példa

PÉLDA	VÁLTÓGOMB A	VÁLTÓGOMB B	MŰVELET	SZÁMLAP
			ON/AC	0.
100 + 50 – 30 = 10 x 20 + 0,5 =	Szabad	F	100 + 50 – 30 = 10 x 20 + 0,5 =	120. 200.5
5000 ÷ 3= 5000 ÷ 3= 5000 ÷ 3=	UP 5/4 CUT	2 2 2	50 00 ÷ 3 = 50 00 ÷ 3 = 50 00 ÷ 3 =	1'666.67 1'666.67 1'666.66
12,34 34,56 –56,78 78,90 69,02	Szabad	ADD2	12,34 + 34,56 – 56,78 + 78,90 =	12.34 46.9 –9.88 69.02
1234567890x66666=	Szabad	F	1234567890 x 66666 = ON/AC	E 82.3037029547 0.
√9 x 5	Szabad	F	9 √ x 5 =	15.
1500 10%-a (1500 x 10%=) 1500 plusz 5% (1500 + 5%=) (1500 – 5%=) . 20 százaléka 500-ból	Szabad	F	15 00 x 10 % 15 00 + 5 % 15 00 – 5 % 20 ÷ 5 00 %	150. 1'575. 1'425. 4
368 + 97 + 97 = 839–47–47–47 = 5^{-4} = $22,5^{3}$ =	Szabad	F	368 + 97 = = 839 – 47 = = = 5 ÷ = = = = 22,5 x = =	562. 698. 0.0016 11'390.625
5 x 6 = 5 x 8 =	Szabad	F	5 x 6 = 8 =	30. 40.

Általános számítási példa (folytatás)

PÉLDA	VÁLTÓGOMB A	VÁLTÓGOMB B	MŰVELET	SZÁMLAP
9 ÷ 3 = 6 ÷ 3 =	Szabad	F	9 ÷ 3 = 6 =	3. 2.
25 x 5 −)84 ÷ 3 +)68+17 182	Szabad	F	ON/AC 25 x 5 M+ 84 ÷ 3 M− 68 + 17 M+ MRC MRC	M 125. M 28. M 85. M 182. 182.
123478 + 5 =	Szabad	F	123456 → → 78 + 5 =	123’456. 1’234. 123’478. 123’483.
456 + 378 =	Szabad	F	456 + 345 C/CE 378 =	0. 834.

Árrés számítás

PÉLDA	VÁLTÓGOMB A	VÁLTÓGOMB B	MŰVELET	SZÁMLAP
2000+(Px20%)=P $P=\frac{2000}{1-20\%}=2500{,}00$ P x 20%	5/4	2	2000 ÷ 20 MU MU	2500.00 500.00

HOGYAN CSERÉLJE KI AZ ELEMET:

1. Ez a számológép kettős táplálással rendelkezik.

a) Napenergia b) Elem (1,5)

2. Ha a számlap homályos, az azt jelzi, hogy az elem lemerülőben van. Ha tisztán kívánja látni a számlapot, használjon napenergiát, vagy cserélje ki az elemet.

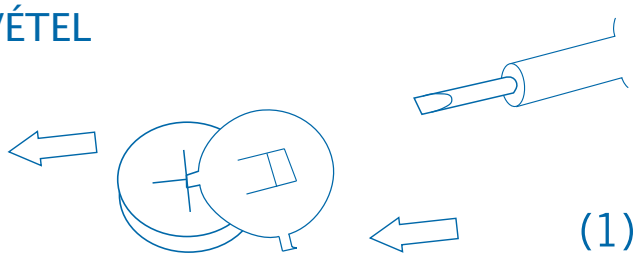
3. Az elemet az alábbi módon cserélje ki:

(1) Távolítsa el a számológép hátoldalán lévő csavarokat.

(2) Az elem eltávolításához használjon csavarhúzót vagy egyéb erre a célra megfelelő szerszámot. (Megjegyzés: az elemet a kivétel irányában távolítsa el).

*Ügyeljen arra, hogy ne okozzon kárt az áramkörben.

KIVÉTEL



(1)

(3) Helyezze be az új elemet az ellenkező irányban (ügyeljen arra, hogy a + polaritás felfelé legyen).

(4) Helyezze és csavarozza vissza a számológép hátoldalát (anélkül, hogy túl nagy nyomást fejtene ki).

(5) Automatikus kikapcsolás: Körülbelül 8 perc után.

ELEKTROONILINE KALKULAATOR 12 NUMBRIMÄRKI

PÕHIFUNKTSIOONID

ON/AC: Lülita sisse / Kustuta kõik

C/CE: Kustuta / Kustuta

MU: Hinnatõusu / Hinnaalanduse klahv

MRC: Mälu tagastus / Mälu kustutatmine

M-: Mälu miinus

M+: Mälu pluss

MIIRC: Tagasta mälu II / Kustuta mälu II

MII-: Mälu II miinus

MII+: Mälu II pluss

: Parempoolne vahetusklahv

%: Protsendi klahv

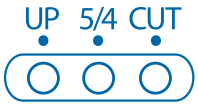
+/-: Märgi muutmise klahv

√: Ruutjuur

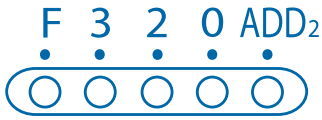
00: Topeltnulli klahv

OFF: Lülita välja

VAHETUSE KIRJELDUS:

1. Vahetus A: 

. ÜLES : ÜLES ümardamine.
. 5/4 : Ümardamine.
. KÄRBI : Alla ümardamine.

2. Vahetus B: 

. F : Muutuv komakoht.
3.2.0 Viitab 4,2 või 0 komakohale:
. ADD_2 : see näitab, et komakohtade arv on automaatselt 2.
(näiteks, kui sisestate “.”, siis see asukoht on aluseks). Seda omadust saab tõhusalt kasutada vaid liitmisel ja lahutamisel.

LCD EKRAANI KIRJELDUS:

M : Sõltumatu mälu märk näitab, et sõltumatu mälu on toimiv.
M II : Mälull märk, näitab, et mälull on toimiv.
– : Miinusmärk.
E : Vea märk, kui ekraanile on kuvatud "E", võite vajutada C/CE, et viga kustutada.

ARVUTUSTEHTE NÄIDIS:

Tavalise arvutustehte näide

NÄIDIS	VAHETUS A	VAHETUS B	TEHE	EKRAAN
			ON/AC	0.
100 + 50 – 30 = 10 x 20 + 0,5 =	Tasuta	F	100 + 50 – 30 = 10 x 20 + 0,5 =	120. 200.5
5000 ÷ 3= 5000 ÷ 3= 5000 ÷ 3=	UP 5/4 CUT	2 2 2	50 00 ÷ 3 = 50 00 ÷ 3 = 50 00 ÷ 3 =	1'666.67 1'666.67 1'666.66
12,34 34,56 –56,78 78,90 69,02	Tasuta	ADD2	12,34 + 34,56 – 56,78 + 78,90 =	12.34 46.9 –9.88 69.02
1234567890x66666=	Tasuta	F	1234567890 x 66666 = ON/AC	E 82.3037029547 0.
√9 x 5	Tasuta	F	9 √ x 5 =	15.
10% 1500st (1500 x 10%=) 5% lisa summast 1500 (1500 x 5%=) (1500 – 5%=) . protsent 20st vastu 500	Tasuta	F	15 00 x 10 % 15 00 + 5 % 15 00 – 5 % 20 ÷ 5 00 %	150. 1'575. 1'425. 4
368 + 97 + 97 = 839–47–47–47 = 5^{-4} = $22,5^{3}$ =	Tasuta	F	368 + 97 = = 839 – 47 = = = 5 ÷ = = = = 22,5 x = =	562. 698. 0.0016 11'390.625
5 x 6 = 5 x 8 =	Tasuta	F	5 x 6 = 8 =	30. 40.

Tavalise arvutustehte näide

NÄIDIS	VAHETUS A	VAHETUS B	TEHE	EKRAAN
9 ÷ 3 = 6 ÷ 3 =	Tasuta	F	9 ÷ 3 = 6 =	3. 2.
25 x 5 −)84 ÷ 3 +)68+17 182	Tasuta	F	ON/AC 25 x 5 M+ 84 ÷ 3 M- 68 + 17 M+ MRC MRC	M 125. M 28. M 85. M 182. 182.
123478 + 5 =	Tasuta	F	123456 → → 78 + 5 =	123’456. 1’234. 123’478. 123’483.
456 + 378 =	Tasuta	F	456 + 345 C/CE 378 =	0. 834.

Hinnatõusu arvutamine

NÄIDIS	VAHETUS A	VAHETUS B	TEHE	EKRAAN
2000+(Px20%)=P $P=\frac{2000}{1-20\%}=2500{,}00$ P x 20%	5/4	2	2000 ÷ 20 MU MU	2500.00 500.00

KUIDAS PATAREID VAHETADA:

1. Sellel masinal on kaks toiteallikat.

a) Päikeseenergia b) Patarei (1,5)

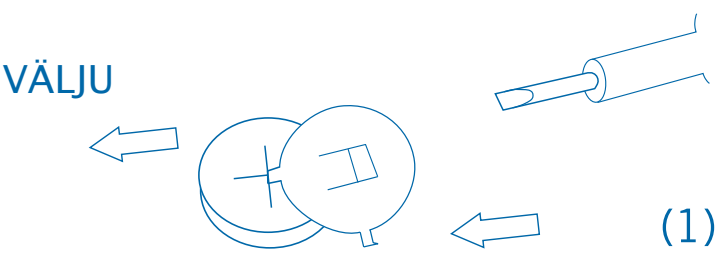
2. Kui ekraan muutub häguseks, siis see näitab, et patarei on peaaegu tühi. Selleks, et ekraan taas selgeks muutuks, võite kasutada päikeseenergiat või patarei uuega asendada.

3. Patarei välja vahetamiseks:

(1 Keerake kruvi tagakaanelt lahti ja ettevaatlikult eemaldage see.

(2) Kasutage kruvikeerajat või muud selleks sobivat vahendit patarei välja lükkamiseks.
(Märkus: lükake väljapoole).

*Olge ettevaatlik ja püüdke vooluala mitte kahjustada.



(3) Lükake uus patarei vastupidises suunas sisse
(palun pange tähele, et patarei + pool peaks olema ülesse suunatud).

(4) Pange kaas tagasi ja keerake kruvi kinni (ärge üle pingutage).

(5) Automaatne väljalülitus: Umbes 8 minuti pärast.

ELEKTRONISKS KALKULATORS 12 CIPARI

GALVENIE TAUSTIŅI

ON/AC : Ieslēgt/dzēst visu

C/CE: Dzēst/dzēst kļūdu

MU: Peļņas aprēķins

MRC: Skatīt atmiņu / Dzēst atmiņu

M-: Atņemt no atmiņas

M+: Pieskaitīt atmiņai

MIIRC: Skatīt atmiņu II / Dzēst atmiņuII

MII-: Atņemt no atmiņasII

MII+: Pieskaitīt atmiņai II

→: Ievadīto datu labošana

%: Procentu taustiņš

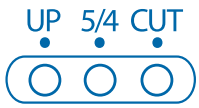
+/-: Zīmes maiņa

√: Kvadrātsakne

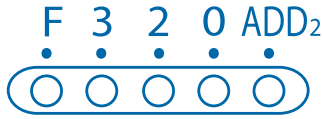
00: Divu nuļļu ievadīšanas taustiņš

OFF: Izslēgts

SELEKTORU APRAKSTS:

1. A selektors: 

. UP : Noapaļošana uz augšu
. 5/4 : Decimāldaļskaitļu noapaļošana uz norādīto ciparu ar pozīcijām.
. CUT : Noapaļošana uz leju.

2. B selektors: 

. F : Mainīgais decimāldaļas komats.
. 3.2.0 : Decimālo pozīciju skaits
. ADD2 : Norāda, ka decimāldaļskaitļu cipars automātiski atrodas 2 ciparus aiz komata (piemēram, ja nospiež 8, vērtība ir 0,08, taču, ja nospiež ".", par pamatu tiek ņemta šī pozīcija). Šī īpašība darbojas tikai saskaitīšanas un atņemšanas funkcijām.

LCD EKRĀNA APRAKSTS:

M : Neatkarīgās atmiņas zīme. Norāda, ka neatkarīgā atmiņa ir aktīva.
M II: Atmiņas II z□me, norāda, ka atmiņa II ir aktīva
– : mīnusa zīme.
E : Kļūdas zīme. Kad ekrānā redzams burts „E", varat nospiest C/CE , lai nodzēstu kļūdu.

APRĒĶINA PIEMĒRS:

Vienkārša aprēķina piemērs:

PIEMĒRS	SELEKTORS A	SELEKTORS B	DARBĪBA	EKRĀNS
			ON/AC	0.
100 + 50 – 30 = 10 x 20 + 0,5 =	Brīvs	F	100 + 50 – 30 = 10 x 20 + 0,5 =	120. 200.5
5000 ÷ 3= 5000 ÷ 3= 5000 ÷ 3=	UP 5/4 CUT	2 2 2	50 00 ÷ 3 = 50 00 ÷ 3 = 50 00 ÷ 3 =	1′666.67 1′666.67 1′666.66
12,34 34,56 –56,78 78,90 69,02	Brīvs	ADD2	12,34 + 34,56 – 56,78 + 78,90 =	12,34 46.9 –9.88 69.02
1234567890x66666=	Brīvs	F	1234567890 x 66666 = ON/AC	E 82.3037029547 0.
√9 x 5	Brīvs	F	9 √ x 5 =	15.
10% no 1500 (1500 x 10%=) Pieskaitīt 5% pie 1500 (1500 + 5%=) (1500 – 5%=) . Aprēķināt, cik procentu ir 20 no 500	Brīvs	F	15 00 x 10 % 15 00 + 5 % 15 00 – 5 % 20 ÷ 5 00 %	150. 1′575. 1′425. 4
368 + 97 + 97 = 839–47–47–47 = 5^{-4} = $22,5^{3}$ =	Brīvs	F	368 + 97 = = 839 – 47 = = = 5 ÷ = = = = 22,5 x = =	562. 698. 0.0016 11′390.625
5 x 6 = 5 x 8 =	Brīvs	F	5 x 6 = 8 =	30. 40.

Vienkārša aprēķina piemērs (turpinājums)

PIEMĒRS	SELEKTORS A	SELEKTORS B	DARBĪBA	EKRĀNS
9 ÷ 3 = 6 ÷ 3 =	Brīvs	F	9 ÷ 3 = 6 =	3. 2.
25 x 5 −)84 ÷ 3 +)68+17 182	Brīvs	F	ON/AC 25 x 5 M+ 84 ÷ 3 M− 68 + 17 M+ MRC MRC	M 125. M 28. M 85. M 182. 182.
123478 + 5 =	Brīvs	F	123456 → → 78 + 5 =	123’456. 1’234. 123’478. 123’483.
456 + 378 =	Brīvs	F	456 + 345 C/CE 378 =	0. 834.

Peļņas aprēķins

PIEMĒRS	SELEKTORS A	SELEKTORS B	DARBĪBA	EKRĀNS
2000+(Px20%)=P $P=\frac{2000}{1-20\%}=2500{,}00$ P x 20%	5/4	2	2000 ÷ 20 MU MU	2500.00 500.00

BATERIJAS NOMAIŅA:

1. Šim kalkulatoram ir divu veidu barošana.

a) Saules baterija b) Apaļā baterija (1,5)

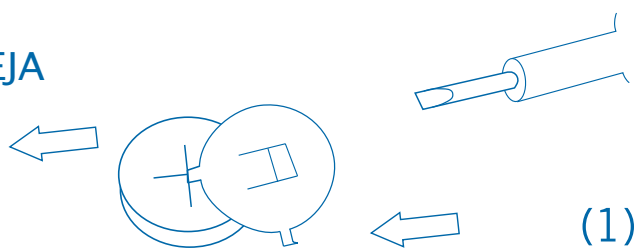
2. Ja ekrāns ir neskaidrs, tas norāda, ka baterija ir gandrīz tukša. Jūs varat lietot saules enerģiju vai nomainīt bateriju, lai ekrāns būtu skaidri saredzams.

3. Lai nomainītu bateriju:

(1) Izskrūvējiet skrūves no aizmugurējā vāciņa un izņemiet tās.

(2) Izmantojiet skrūvgriezi vai citu piemērotu instrumentu, lai izņemtu bateriju. (Piezīme: nospiežot ievērojiet izņemšanas virzienu).

* Darbojieties rūpīgi, lai nesabojātu shēmu.



(1)

(3) Ievietojiet jauno bateriju pretējā virzienā (lai + polaritāte ir ar skatu uz augšu).

(4) Uzlieciet atpakaļ vāciņu un pieskrūvējiet to (pārāk daudz nespiežot).

(5) Automātiskā izslēgšanās: aptuveni pēc 8 minūtēm.

ELEKTRONINIS SKAIČIUOTUVAS 12 SKAIČIŲ

PAGRINDINĖS MYGTUKŲ FUNKCIJOS

ON/AC: Įjungti/ Ištrinti viską

C/CE: Ištrinti / Šalinti klaidą

MU: Mygtukas į priekį / atgal

MRC: Atminties atkūrimas / Atminties išvalymas

M-: Neigiama atminties reikšmė

M+: Teigiama atminties reikšmė

MIIRC: Atminties atkūrimas II / Atminties išvalymas II

MII-: Neigiama atminties II reikšmė

MII+: Teigiama atminties II reikšmė

→: Dešininis poslinkio mygtukas

%: Procentų skaičiavimo mygtukas

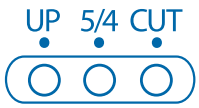
+/-: Ženklo keitimo mygtukas

√: Kvadratinė šaknis

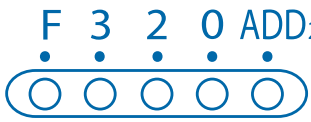
00: Dviejų nulių mygtukas

OFF: Išjungimas

JUNGIKLIO APRAŠYMAS:

1. A jungiklis: 

. AUKŠTYN : Apvalinimas IKI DIDESNĖS REIKŠMĖS.
. 5/4 : Apvalinimas iki mažesnės reikšmės.
. MAŽINIMAS : Apvalinimas iki mažesnės reikšmės.

2. B jungiklis: 

. F : Nepastovus dešimtainės trupmenos kablelis.
. 3.2.0 Reiškia 4,2 arba 0 dešimtainę trupmeną:
. PRIDĖTI2 : reiškia, dešimtainės trupmenos skaičius yra aytomatiškai nustatomas į 2. (pavyzdžiui, jei įvesite ".", tuomet ši padėtis yra bazinė). Ši funkcija veikia tik sudedant ir atimant.

SKYSTŲJŲ KRISTALŲ EKRANO APRAŠYMAS:

M : Nepriklausomos atminties ženklas, reiškia, kad nepriklausoma atmintis yra įjungta.
M II : Atminties II ženklas, reiškia, kad atmintis II yra įjungta.
– : Minuso ženklas.
E : Klaidos ženklas; kai ekrane rodoma "E", galite spausti C/CE, kad klaida būtų atitaisyta.

SKAIČIAVIMO PAVYZDYS:

Įprasto skaičiavimo pavyzdys

PAVYZDYS	JUNGIKLIS A	JUNGIKLIS B	OPERACIJA	PARODYMAS EKRANE
			ON/AC	0.
100 + 50 – 30 = 10 x 20 + 0,5 =	Apskaičiuoti	F	100 + 50 – 30 = 10 x 20 + 0,5 =	120. 200.5
5000 ÷ 3= 5000 ÷ 3= 5000 ÷ 3=	UP 5/4 CUT	2 2 2	50 00 ÷ 3 = 50 00 ÷ 3 = 50 00 ÷ 3 =	1’666.67 1’666.67 1’666.66
12,34 34,56 –56,78 78,90 69,02	Apskaičiuoti	ADD2	12,34 + 34,56 – 56,78 + 78,90 =	12.34 46.9 –9.88 69.02
1234567890x66666=	Apskaičiuoti	F	1234567890 x 66666 = ON/AC	E 82.3037029547 0.
√9 x 5	Apskaičiuoti	F	9 √ x 5 =	15.
10% nuo1500 (1500 x 10%=) .5% pridėti prieatimti iš 1500 (1500 + 5%=) (1500 – 5%=) . 20 procentų nuo 500	Apskaičiuoti	F	15 00 x 10 % 15 00 + 5 % 15 00 – 5 % 20 ÷ 5 00 %	150. 1’575. 1’425. 4
368 + 97 + 97 = 839–47–47–47 = 5^{-4} = $22,5^{3}$ =	Apskaičiuoti	F	368 + 97 = = 839 – 47 = = = 5 ÷ = = = = 22,5 x = =	562. 698. 0.0016 11’390.625
5 x 6 = 5 x 8 =	Apskaičiuoti	F	5 x 6 = 8 =	30. 40.

Įprasto skaičiavimo pavyzdys

PAVYZDYS	JUNGIKLIS A	JUNGIKLIS B	OPERACIJA	PARODYMAS EKRANE
9 ÷ 3 = 6 ÷ 3 =	Apskaičiuoti	F	9 ÷ 3 = 6 =	3. 2.
25 x 5 −)84 ÷ 3 +)68+17 182	Apskaičiuoti	F	ON/AC 25 x 5 M+ 84 ÷ 3 M- 68 + 17 M+ MRC MRC	M 125. M 28. M 85. M 182. 182.
123478 + 5 =	Apskaičiuoti	F	123456 → → 78 + 5 =	123’456. 1’234. 123’478. 123’483.
456 + 378 =	Apskaičiuoti	F	456 + 345 C/CE 378 =	0. 834.

Skirtumo skaičiavimas

PAVYZDYS	JUNGIKLIS A	JUNGIKLIS B	OPERACIJA	PARODYMAS EKRANE
2000+(Px20%)=P $P=\frac{2000}{1-20\%}=2500{,}00$ P x 20%	5/4	2	2000 ÷ 20 MU MU	2500.00 500.00

KAIP PAKEISTI MAITINIMO ELEMENTĄ:

1. Šiame aparate įrengti tu maitinimo šaltiniai.

a) saulės energija b) elementas (1,5)

2. Kai ekranas pasidaro neryškus, reiškia, kad elemento energija beveik išeikvota. Vietoj maitinimo šaltinio galite naudoti saulės energiją arba pakeiskite elementą, kad ekranas vėl būtų ryškus.

3. Norėdami pakeisti elementą:

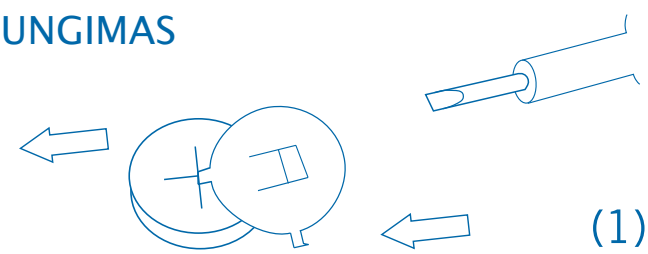
(1) Atsukite galiniame dangtelyje esantį varžtelį ir atsargiai ištraukite jį.

(2) Atsuktuvu arba atitinkamu įrankiu išstumkite elementą.

(Pastaba: stumkite išėmimo kryptimi).

*Būkite atsargūs, kad nepažeistumėte elektros grandinės.

IŠJUNGIMAS



(1)

(3) Įdėkite naują elementą priešinga kryptimi

(atkreipkite dėmesį, kad elemeno + polius turi būti nukreiptas į viršų).

(4) Uždenkite dangtelį ir priveržkite varžtelį (neperveržkite per daug).

(5) Savaiminis išsijungimas: maždaug po 8 minučių.

12-РАЗРЯДНЫЙ КАЛЬКУЛЯТОР

БОЛЬШИЕ ЦИФРЫ

ON/AC: Включение калькулятора/ клавиша «общий сброс»

C/CE: клавиша «сброс» / Клавиша «сброс ошибки»

MU: Расчет уровней

MRC: Извлечение из памяти, если нажать один раз / Сброс памяти, если нажать два раза.

M-: Клавиша памяти минус.

M+: Клавиша памяти плюс.

MIIRC: Извлечение из памяти, если нажать один раз II / Сброс памяти, если нажать два раза II

MII-: Клавиша памяти минус. II

MII+: Клавиша памяти плюс II

→: Исправление ошибок ввода данных

%: Кнопка количества в процентах

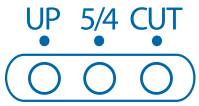
+/-: Смена знака

√: Квадратный корень

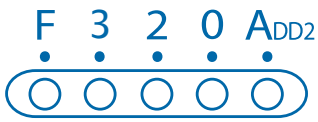
00: Кнопка двойного нуля

OFF: вне.

ОПИСАНИЕ ФУНКЦИЙ:

1. TAB-A: 

. UP : Округление с повышением.
. 5/4 : Округление десятичных дробей выключено.
. CUT : Округление с понижением.

2. TAB-B: 

. F : плавающая точка (десятичная).
. 3.2.0 : показывает 3,2 или 0 десятичных позиций.
. ADD2 : Если переключатель стоит в позиции A, то все значения автоматически приводится в десятичную дробь с двумя позициями после точки (Например, если нажать цифру 8 на экране появляется 0,08), но если нажать [•], то эта позиция является основной (данная функция не действует при сложении и вычитании).

ОПИСАНИЕ ЭКРАНА LCD:

GT: Знак итоговой суммы, показывает, что память GT активирована.
M : Знак независимой памяти, показывает, что независимая память активирована.
– : Знак отрицательного числа.
E : Знак ошибки, когда на экране появляется “E” можно нажать C/CE, чтобы убрать ошибку.

ПРИМЕР ВЫЧИСЛЕНИЯ:

ПРИМЕР	СЕЛЕКТОР A	СЕЛЕКТОР B	ДЕЙСТВИЕ	ЭКРАН
			ON/AC	0.
100 + 50 – 30 = 10 x 20 + 0,5 =	беспл атно	F	100 + 50 – 30 = 10 x 20 + 0,5 =	120. 200.5
5000 ÷ 3= 5000 ÷ 3= 5000 ÷ 3=	UP 5/4 CUT	2 2 2	50 00 ÷ 3 = 50 00 ÷ 3 = 50 00 ÷ 3 =	1′666.67 1′666.67 1′666.66
12,34 34,56 –56,78 78,90 69,02	беспл атно	ADD_2	12,34 + 34,56 – 56,78 + 78,90 =	12.34 46.9 –9.88 69.02
1234567890x66666=	беспл атно	F	1234567890 x 66666 = ON/AC	E 82.3037029547 0.
$\sqrt{9}$ x 5	беспл атно	F	9 √ x 5 =	15.
10% от 1500 1500 плюс 5% 1500 минус 5% Процентное от ношение 20 к 500	беспл атно	F	15 00 x 10 % 15 00 + 5 % 15 00 – 5 % 20 ÷ 5 00 %	150. 1′575. 1′425. 4
368 + 97 + 97 = 839–47–47–47 = 5^{-4} = $22,5^3$ =	беспл атно	F	368 + 97 = = 839 – 47 = = = 5 ÷ = = = = 22,5 x = =	562. 698. 0.0016 11′390.625
5 x 6 = 5 x 8 =	беспл атно	F	5 x 6 = 8 =	30. 40.

ПРИМЕР	СЕЛЕКТОР		ДЕЙСТВИЕ	ЭКРАН
	A	B		
9 ÷ 3 = 6 ÷ 3 =	беспл атно	F	9 [÷] 3 [=] 6 [=]	3. 2.
25 x 5 –)84 ÷ 3 +)68+17 182	беспл атно	F	[ON/AC] 25 [x] 5 [M+] 84 [÷] 3 [M-] 68 [+] 17 [M+] [MRC] [MRC]	M 125. M 28. M 85. M 182. 182.
123478 + 5 =	беспл атно	F	123456 [→] [→] 78 [+] 5 [=]	123’456. 1’234. 123’478. 123’483.
456 + 378 =	беспл атно	F	456 [+] 345 [C/CE] 378 [=]	0. 834.

ПРИМЕР	СЕЛЕКТОР		ДЕЙСТВИЕ	ЭКРАН
	A	B		
2000+(Px20%)=P $P=\frac{2000}{1-20\%}=2500{,}00$ P x 20%	5/4	2	2000 [÷] 20 [MU] [MU]	2500.00 500.00

КАК ЗАМЕНИТЬ БАТАРЕЙКУ:

1. Этот калькулятор оснащен двойным источником питания.

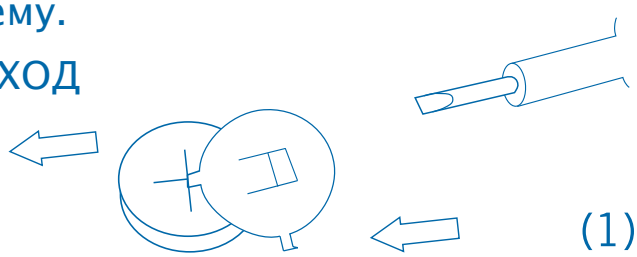
a) Солнечная энергия b) Батарейка (1,5)

2. Когда цифры на экране калькулятора становятся нечеткими, это означает, что совсем скоро срок службы батарейки закончится. В таком случае, чтобы изображение на экране приобрело четкость, можно использовать для работы калькулятора либо солнечную энергию, либо произвести замену батарейки.

3. Чтобы заменить батарейку:

(1) Открутите и вытащите два болта, при помощи которых фиксируется задняя крышка калькулятора, покрывающая батарейку.

(2) Используйте отвертку или другой подходящий инструмент, чтобы вытащить батарейку. (Примечание: при нажатии следуйте направлению выхода).
* Действуйте осторожно, чтобы не повредить схему.



(1)

(3) Установите новую батарейку в противоположном направлении (позаботьтесь о том, чтобы её положительный полюс (+) был обращен наверх).

(4) Снова установите заднюю крышку и прикрутите её с помощью двух болтов (не закручивая слишком сильно).

(5) Автоматическое отключение: Калькулятор отключается автоматически приблизительно через 8 минут бездействия.

ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟ ΚΟΜΠΙΟΥΤΕΡΑΚΙ 12 ΨΗΦΙΑ

ΚΥΡΙΑ ΠΛΗΚΤΡΑ

ON/AC: Ενεργοποιημένο / Σβήσιμο όλων

C/CE: Σβήσιμο / Σβήσιμο λάθους

MU: Υπολογισμός περιθωρίων

MRC: Δείχνει τη μνήμη / Σβήσιμο μνήμης

M-: Αφαίρεση μνήμης

M+: Άθροιση στη μνήμη

MIIRC: Εικόνα μνήμης II / Σβήσιμο μνήμης II

MII-: Αφαίρεση από τη μνήμηII

MII+: Πρόσθεση στη μνήμη II

→: Διόρθωση σημειώσεων στοιχείων

%: Πλήκτρο του τόσο τοις εκατόν

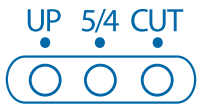
+/-: Αλλαγή του σήματος

√: Τετραγωνική ρίζα

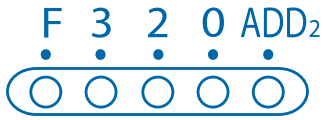
00: Πλήκτρο διπλού μηδενικού

OFF: Σβήσιμο

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΔΙΑΛΟΓΕΩΝ:

1. Διαλογέας A: 

. UP : Στρογγύλεμα προς τα άνω.
. 5/4 : Στρογγυλεύει τους δεκαδικούς στον αριθμό των καθορισμένων θέσεων.
. CUT : στρογγύλεμα προς τα κάτω.

2. Διαλογέας B: 

. F : Κινητή υποδιαστολή.
. 3.2.0 : Αριθμός δεκαδικών θέσεων
. ADD2 : Δηλώνει ότι ο αριθμός των δεκαδικών ψηφίων τίθεται αυτομάτως σε 2 (για παράδειγμα, αν πατηθεί το 8, η τιμή είναι 0,08, αλλά εάν πατηθεί “.” αυτή η θέση είναι η βάση). Αυτό το χαρακτηριστικό ισχύει μόνον για άθροιση και αφαίρεση.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΟΘΟΝΗΣ LCD:

M : Σύμβολο της ανεξάρτητης Μνήμης, δείχνει ότι η ανεξάρτητη Μνήμη είναι ενεργοποιημένη.
M II: Σύμβολο της Μνήμης II. Δηλώνει ότι η Μνήμη II είναι ενεργοποιημένη.
– : Αρνητικό σήμα.
E : Σύμβολο λάθους, όταν η οθόνη δείχνει “E” μπορείτε να πατήσετε το ή το C/CE για να σβηστεί το λάθος.

ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑ ΥΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥ:

Παράδειγμα κοινού υπολογισμού

ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑ	ΕΠΙΛΟΓΕΑΣ A	ΕΠΙΛΟΓΕΑΣ B	ΠΡΑΞΗ	ΟΘΟΝΗ
			[ON/AC]	0.
100 + 50 – 30 = 10 x 20 + 0,5 =	Ελεύθερη	F	100 [+] 50 [–] 30 [=] 10 [x] 20 [+] 0,5 [=]	120. 200.5
5000 ÷ 3= 5000 ÷ 3= 5000 ÷ 3=	UP 5/4 CUT	2 2 2	50 [00] [÷] 3 [=] 50 [00] [÷] 3 [=] 50 [00] [÷] 3 [=]	1,666.67 1,666.67 1,666.66
12,34 34,56 –56,78 78,90 69,02	Ελεύθερη	ADD_2	12,34 [+] 34,56 [–] 56,78 [+] 78,90 [=]	12.34 46.9 –9.88 69.02
1234567890x66666=	Ελεύθερη	F	1234567890 [x] 66666 [=] [ON/AC]	E 82.3037029547 0.
$\sqrt{9}$ x 5	Ελεύθερη	F	9 [√] [x] 5 [=]	15.
10% του 1500 (1500 x 10%=) 5% προστιθέμενο στο 1500 (1500 + 5%=) (1500 – 5%=) . ποσοστό του 20 επί του 500	Ελεύθερη	F	15 [00] [x] 10 [%] 15 [00] [+] 5 [%] 15 [00] [–] 5 [%] 20 [÷] 5 [00] [%]	150. 1,575. 1,425. 4
368 + 97 + 97 = 839–47–47–47 = 5^{-4} = $22,5^{3}$ =	Ελεύθερη	F	368 [+] 97 [=] [=] 839 [–] 47 [=] [=] [=] 5 [÷] [=] [=] [=] [=] 22,5 [x] [=] [=]	562. 698. 0.0016 11,390.625
5 x 6 = 5 x 8 =	Ελεύθερη	F	5 [x] 6 [=] 8 [=]	30. 40.

Παράδειγμα κοινού υπολογισμού (συνέχεια)

ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑ	ΕΠΙΛΟΓΕΑΣ A	ΕΠΙΛΟΓΕΑΣ B	ΠΡΑΞΗ	ΟΘΟΝΗ
9 ÷ 3 = 6 ÷ 3 =	Ελεύθερη	F	9 [÷] 3 [=] 6 [=]	3. 2.
25 x 5 −)84 ÷ 3 +)68+17 182	Ελεύθερη	F	[ON/AC] 25 [x] 5 [M+] 84 [÷] 3 [M-] 68 [+] 17 [M+] [MRC] [MRC]	M 125. M 28. M 85. M 182. 182.
123478 + 5 =	Ελεύθερη	F	123456 [→] [→] 78 [+] 5 [=]	123,456. 1,234. 123,478. 123,483.
456 + 378 =	Ελεύθερη	F	456 [+] 345 [C/CE] 378 [=]	0. 834.

Υπολογισμός περιθωρίων

ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑ	ΕΠΙΛΟΓΕΑΣ A	ΕΠΙΛΟΓΕΑΣ B	ΠΡΑΞΗ	ΟΘΟΝΗ
2000+(Px20%)=P $P=\frac{2000}{1-20\%}=2500{,}00$ P x 20%	5/4	2	2000 [÷] 20 [MU] [MU]	2500.00 500.00

ΠΩΣ ΝΑ ΑΛΛΑΖΕΤΕ ΤΗΝ ΜΠΑΤΑΡΙΑ:

1. Αυτό το κομπιουτεράκι είναι εξοπλισμένο με διπλή τροφοδότηση.

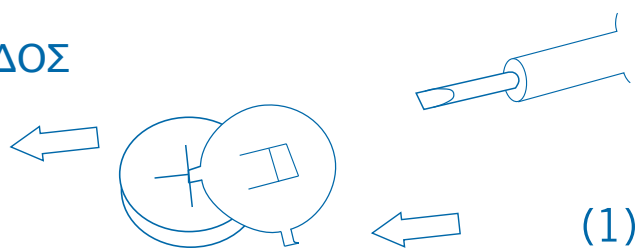
α) Ηλιακή ενέργεια β) Μπαταρία (1,5)

2. Όταν η οθόνη δεν φαίνεται καθαρά, αυτό δηλώνει ότι η μπαταρία κοντεύει να αδειάσει. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί ηλιακή ενέργεια ή να αλλάξετε την μπαταρία, για να φαίνεται καθαρά η οθόνη.

3. Για να αλλάξετε τη μπαταρία:

(1) Βγάλτε τις βίδες από το πίσω μέρος κι αφαιρέστε τις.

(2) Χρησιμοποιήστε ένα κατσαβίδι ή άλλο κατάλληλο εργαλείο για να βγει η μπαταρία (Σημείωση: ακολουθήσετε την κατεύθυνση της εξόδου κατά το πάτημα).
*Προσέξτε μην κάνετε ζημιά στο ηλεκτρονικό κύκλωμα.



(1)

(3) Τοποθετήσετε τη νέα μπαταρία με την αντίθετη κατεύθυνση (προσέξτε ο πόλος + να είναι προς τα επάνω).

(4) Επανατοποθετήσετε το σκέπασμα και βιδώστε το (χωρίς να πιέσετε υπερβολικά).

(5) Αυτόματη απενεργοποίηση: Κατά προσέγγιση μετά από 8 λεπτά.

12 HANELİ ELEKTRONİK HESAP MAKİNESİ

BAŞLICA TUŞLAR

ON/AC : Çalıştır / Tümünü sil

C/CE: Sil / Hata sil

MU: Kar hesabı

MRC: Hafıza göster/ Hafıza sil

M-: Hafızadan düş

M+: Hafızaya ekle

MIIRC: Hafıza II'yi göster / Hafıza II'yi sil

MII-: Hafıza II'den düş

MII+: Hafıza II'ye ekle

: Veri giriş düzeltme

%: Yüzdelik tuşu

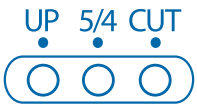
+/-: Sembol değiştirme

√: Karekök

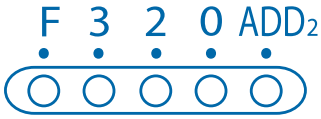
00: Çift sıfır tuşu

OFF: Kapama

SELEKTÖRLERİN TANIMI:

1. Selektör A: 

. UP : Yukarıya yuvarlama.
. 5/4 : Ondalık sayıları pozisyonlerın belirttiği tam sayıya yuvarlar.
. CUT :Aşağıya yuvarlama.

2. Selektör B: 

. F : Kayar ondalık virgülü.
. 3.2.0 : Ondalık pozisyon sayısı
. ADD2 : Ondalık sayısının otomatik olarak ikinci pozisyona yerleşeceğini belirtir
(örneğin, 8 basarsanız, değer 0,08 olacak ama "." basarsanız bu pozisyon temeldir.). Bu özellik sadece toplama ve çıkarmada etkindir

LCD EKRAN TANIMI:

M : Bağımsız hafıza sembolü bağımsız hafıza fonksiyonunun aktif durumda olduğunu belırtır.
M II: Hafıza II sembolü , Hafıza II'nin aktif durumda olduğunu gösterir.
- : Eksi sembolü.
E : Hata sembolü, Ekranda "E" göründüğünde hatayı silmek için C/CE tuşuna basabilirsiniz.

HESAPLAMA ÖRNEĞİ:

Basit hesaplama örneği

ÖRNEK	SELEKTÖR A	SELEKTÖR B	İŞLEM	EKRAN
			ON/AC	0.
100 + 50 – 30 = 10 x 20 + 0,5 =	Boş	F	100 + 50 – 30 = 10 x 20 + 0,5 =	120. 200.5
5000 ÷ 3= 5000 ÷ 3= 5000 ÷ 3=	UP 5/4 CUT	2 2 2	50 00 ÷ 3 = 50 00 ÷ 3 = 50 00 ÷ 3 =	1′666.67 1′666.67 1′666.66
12,34 34,56 –56,78 78,90 69,02	Boş	ADD2	12,34 + 34,56 – 56,78 + 78,90 =	12.34 46.9 –9.88 69.02
1234567890x66666=	Boş	F	1234567890 x 66666 = ON/AC	E 82.3037029547 0.
√9 x 5	Boş	F	9 √ x 5 =	15.
1500'ün %10'u (1500 x %10=) 1500 artı %5 (1500 + 5%=) (1500 – 5%=) . 500'ün yüzde 20'si	Boş	F	15 00 x 10 % 15 00 + 5 % 15 00 – 5 % 20 ÷ 5 00 %	150. 1′575. 1′425. 4
368 + 97 + 97 = 839–47–47–47 = 5^{-4} = $22,5^{3}$ =	Boş	F	368 + 97 = = 839 – 47 = = = 5 ÷ = = = = 22,5 x = =	562. 698. 0.0016 11′390.625
5 x 6 = 5 x 8 =	Boş	F	5 x 6 = 8 =	30. 40.

Basit hesaplama örneği (devam)

ÖRNEK	SELEKTÖR A	SELEKTÖR B	İŞLEM	EKRAN
9 ÷ 3 = 6 ÷ 3 =	Boş	F	9 ÷ 3 = 6 =	3. 2.
25 x 5 −)84 ÷ 3 +)68+17 182	Boş	F	ON/AC 25 x 5 M+ 84 ÷ 3 M- 68 + 17 M+ MRC MRC	M 125. M 28. M 85. M 182. 182.
123478 + 5 =	Boş	F	123456 → → 78 + 5 =	123’456. 1’234. 123’478. 123’483.
456 + 378 =	Boş	F	456 + 345 C/CE 378 =	0. 834.

Marj hesaplama

ÖRNEK	SELEKTÖR A	SELEKTÖR B	İŞLEM	EKRAN
2000+(Px20%)=P $P=\frac{2000}{1-20\%}=2500{,}00$ P x 20%	5/4	2	2000 ÷ 20 MU MU	2500.00 500.00
2000+(Px20%)=P $P=\frac{2000}{1-20\%}=2500{,}00$ P x 20%	5/4	2	2000 MU 20 +/- % =	1666.67 333.33

PİL DEĞİŞTİRME:

1. Bu hesap makinesi çift güç kaynağıyla donatılmıştır.

a) Güneş enerjisi b) Pil (1,5)

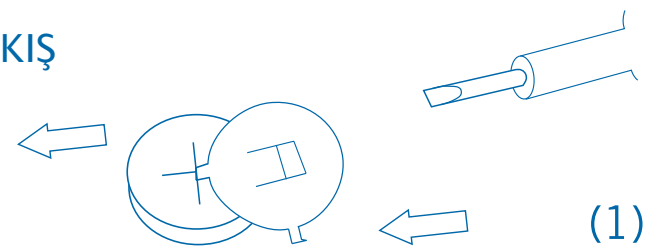
2. Ekran silik görünmeye başlarsa pilin azalmakta olduğu anlamına gelir. Ekranın belirgin görünmesi için güneş enerjisi kullanmalısınız ya da pili değiştirmelisiniz.

3. Pil değiştirme:

(1) Arka kapaktaki vidaları çıkarın.

(2) Pili çıkarmak için tornavida ya da uygun bir alet kullanın (Not: Bastırıken çıkış yönünü izleyin).

* Devrelere zarar vermemeye özen gösterin.



(1)

(3) Yeni pili ters yönde yerleştirin (+ kutubun yukarıya doğru gelmesini sağlayın).

(4) Kapağı yerine yerleştirin ve vidaları fazla bastırmadan sıkın.

(5) Otomatik kapanma: Yaklaşık 8 dakika sonra.

電子計算機
12桁

主要なキーの機能

ON/AC: 電源オン/クリア（消去）

C/CE: クリア（消去）/エラークリア（消去）

MU: マークアップ/マークダウンキー

MRC: メモリ呼び出し/メモリクリア（消去）

M-: マイナスメモリ

M+: プラスメモリ

MⅡRC: メモリⅡ呼び出し/メモリⅡクリア（消去）

MⅡ-: マイナスメモリⅡ

MⅡ+: プラスメモリⅡ

→: 右シフトキー

%: パーセントキー

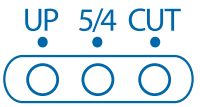
+/-: 表示変更キー

√: 平方根

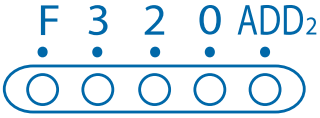
00: ダブルゼロキー

OFF: 電源オフ

スイッチ説明

1. スイッチA：

. UP : 端数切り上げ
. 5/4 : 四捨五入
. CUT : 端数切捨て

2. スイッチB：

. F : 浮動小数点
. 3.2.0 : 3、2または0の小数点を表示
. ADD2 : これは小数点の数を自動的に2桁にセットします
（例として、「.」を押したところがベースとなります）。この機能は加減法にのみ有効となります。

LCD表示説明：

M : 独立メモリ表示、独立メモリがアクティブであることを示しています。
MⅡ : メモリⅡ表示、メモリⅡがアクティブであることを示しています。
- : マイナス表示
E : エラー表示、ディスプレイが「E」を示している場合、または[CE]を押すことでエラーを取り消すことができます。
C/CE

計算例：

一般的な計算例

例	スイッチ A	スイッチ B	操作	表示
			ON/AC	0.
100 + 50 – 30 = 10 x 20 + 0,5 =	フリー	F	100 + 50 – 30 = 10 x 20 + 0,5 =	120. 200.5
5000 ÷ 3= 5000 ÷ 3= 5000 ÷ 3=	UP 5/4 CUT	2 2 2	50 00 ÷ 3 = 50 00 ÷ 3 = 50 00 ÷ 3 =	1’666.67 1’666.67 1’666.66
12,34 34,56 –56,78 78,90 69,02	フリー	ADD2	12,34 + 34,56 – 56,78 + 78,90 =	12.34 46.9 –9.88 69.02
1234567890x66666=	フリー	F	1234567890 x 66666 = ON/AC	E 82.3037029547 0.
$\sqrt{9}$ x 5	フリー	F	9 √ x 5 =	15.
1500の10パーセント (1500 x 10%=) 1500の5パーセントを 加減 (1500 + 5%=) (1500 - 5%=) . 20を500で割ったパーセンテージ	フリー	F	15 00 x 10 % 15 00 + 5 % 15 00 – 5 % 20 ÷ 5 00 %	150. 1’575. 1’425. 4
368 + 97 + 97 = 839–47–47–47 = 5^{-4} = $22,5^{3}$ =	フリー	F	368 + 97 = = 839 – 47 = = = 5 ÷ = = = = 22,5 x = =	562. 698. 0.0016 11’390.625
5 x 6 = 5 x 8 =	フリー	F	5 x 6 = 8 =	30. 40.

一般的な計算例

例	スイッチ A	スイッチ B	操作	表示
9 ÷ 3 = 6 ÷ 3 =	フリー	F	9 ÷ 3 = 6 =	3. 2.
25 x 5 −)84 ÷ 3 +)68+17 182	フリー	F	ON/AC 25 x 5 M+ 84 ÷ 3 M- 68 + 17 M+ MRC MRC	M 125. M 28. M 85. M 182. 182.
123478 + 5 =	フリー	F	123456 → → 78 + 5 =	123’456. 1’234. 123’478. 123’483.
456 + 378 =	フリー	F	456 + 345 C/CE 378 =	0. 834.

一般的な計算例

例	スイッチ A	スイッチ B	操作	表示
2000+(Px20%)=P $P=\frac{2000}{1-20\%}=2500{,}00$ P x 20%	5/4	2	2000 ÷ 20 MU MU	2500.00 500.00

電池の交換方法：

1. この機械は２種類の電源供給方法を備えています。

a) 太陽熱　　b) 電池(1,5)

2.　ディスプレイが不鮮明になった場合、電池の寿命がほぼ終わりになっていることを示しています。　太陽熱を電源に利用するか電池を交換することにより、表示を再び鮮明にすることができます。

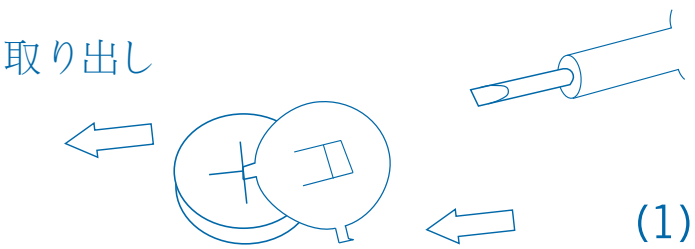
3. 電池を交換するには：

(1) 背面カバーのねじを緩め、慎重に外します。

(2) スクリュードライバーまたは適切な用具を使用し、電池を押し出します。

（注意： 取り出し方句に向けて押し出してください。）

*電気回路を傷めないようご注意ください。



(3) 新しい電池を逆方向に押し入れます。

（電池の+極が上になるように入れてください。）

(4) カバーを戻し、ねじを締めます。（やり過ぎないように注意。）

(5) オートパワーオフ： その後8分間程度は自動で電源が切れます。

电子计算器
12数位

主要按键特征

ON/AC: 开机/全部清除键

C/CE: 清除/ 清除错误键

MU: 损益运算键

MRC: 记忆调出键/记忆清除键

M-: 累加记忆键

M+: 累减记忆键

MⅡRC: 调出记忆键 Ⅱ / 清除记忆键 Ⅱ

MⅡ-: 累加Ⅱ记忆键

MⅡ+: 累减 Ⅱ记忆键

→: 右Shift键

%: 百分比键

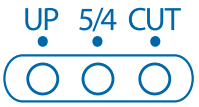
+/-: 符号变更键

√: 平方根键

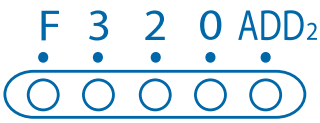
00: 双零键

OFF:关机键

开关说明：

1. 开关A: 

. 保留小数点指定位数： 上舍入。
. 5/4: 四舍五入。
. 舍弃小数点指定位数: 下舍入。

2. 开关B： 

. F : 浮动小数点
. 3.2.0 : 表示精确到小数点后4位、2位或0位：
. 加2 : 这表示小数位数 自动设定到小数点后2位。
例如，如果您键入“ . ”，那么这个位置就会成为基础位置） 这项特征只有在做加法...和减法运算时才能生效。

液晶显示器说明：

M : 独立记忆符号表示独立记忆是活动的。
M Ⅱ : 记忆 Ⅱ 符号表明记忆Ⅱ是活动的。
- : 负号。
E : 错误符号，当显示“ E ”时，您可以按下 C/CE 键以错误。

计算范例：

常用计算范例

范例	开关 A	开关 B	操作	显示
			[ON/AC]	0.
100 + 50 – 30 = 10 x 20 + 0,5 =	无	F	100 [+] 50 [–] 30 [=] 10 [x] 20 [+] 0,5 [=]	120. 200.5
5000 ÷ 3= 5000 ÷ 3= 5000 ÷ 3=	UP 5/4 CUT	2 2 2	50 [00] [÷] 3 [=] 50 [00] [÷] 3 [=] 50 [00] [÷] 3 [=]	1′666.67 1′666.67 1′666.66
12,34 34,56 –56,78 78,90 69,02	无	ADD2	12,34 [+] 34,56 [–] 56,78 [+] 78,90 [=]	12.34 46.9 –9.88 69.02
1234567890x66666=	无	F	1234567890 [x] 66666 [=] [ON/AC]	E 82.3037029547 0.
$\sqrt{9}$ x 5	无	F	9 [√] [x] 5 [=]	15.
1500的10% （1500 x10%） 1500加减5% （1500 +5%=） (1500 - 5%=)500 的 20%	无	F	15 [00] [x] 10 [%] 15 [00] [+] 5 [%] 15 [00] [–] 5 [%] 20 [÷] 5 [00] [%]	150. 1′575. 1′425. 4
368 + 97 + 97 = 839–47–47–47 = 5^{-4} = $22,5^{3}$ =	无	F	368 [+] 97 [=] [=] 839 [–] 47 [=] [=] [=] 5 [÷] [=] [=] [=] [=] 22,5 [x] [=] [=]	562. 698. 0.0016 11′390.625
5 x 6 = 5 x 8 =	无	F	5 [x] 6 [=] 8 [=]	30. 40.

常用计算范例

范例	开关 A	开关 B	操作	显示
9 ÷ 3 = 6 ÷ 3 =	无	F	9 ÷ 3 = 6 =	3. 2.
25 x 5 −)84 ÷ 3 +)68+17 182	无	F	ON/AC 25 x 5 M+ 84 ÷ 3 M- 68 + 17 M+ MRC MRC	M 125. M 28. M 85. M 182. 182.
123478 + 5 =	无	F	123456 → → 78 + 5 =	123’456. 1’234. 123’478. 123’483.
456 + 378 =	无	F	456 + 345 C/CE 378 =	0. 834.

范例	开关 A	开关 B	操作	显示
2000+(Px20%)=P $P=\frac{2000}{1-20\%}=2500{,}00$ P x 20%	5/4	2	2000 ÷ 20 MU MU	2500.00 500.00

如何更换电池：

1. 本机器配备了两种电源技术。

a) 太阳能　　b) 电池（1，5）

2. 一旦显示器模糊不清， 即表明电池电量几乎快用完了。 您可以用太阳能提供电源，或更换电池以使显示器再次变得清晰。

3. 更换电池：

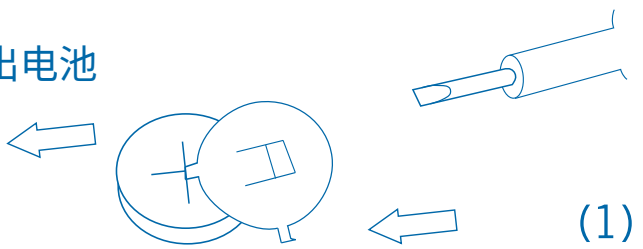
(1) 从后盖将螺丝钉拧松，并小心地拆下后盖。

(2) 用螺丝刀或适当工具将电池取出。

（注意： 取出电池时要按照电池退出方向）

*请注意不要损坏线路。

退出电池



(1)

(3) 按照相反方向放入新电池（请注意电池正极要朝上）

(4) 将后盖装好，拧紧螺丝钉（不要拧的太紧）

(5) 自动关机： 大约8分钟后。

전자 계산기
12자리

메인 키 기능

ON/AC: 전원 켜기 / 전부 제거

CE: 제거 / 에러 제거

MU: 올림 / 내림 키

MRC: 메모리 불러오기/ 메모리 제거

M-: 메모리 마이너스

M+: 메모리 플러스

MⅡRC: 메모리 불러오기 Ⅱ / 메모리 제거 Ⅱ

MⅡ-: 메모리 Ⅱ 마이너스

MⅡ+: 메모리 Ⅱ 플러스

→: 오른쪽 이동 키

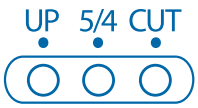
%: 퍼센트 키

√: 평방근

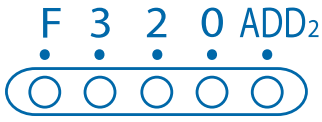
+/-: 부호 변경 키

00: 더블 제로 키

전환 설명:

1. 전환 A: 

. UP : 반올림 하기.
. 5/4 : 사사오입 하기.
. CUT : 잘라 버리기.

2. 전환 B: 

. F : 소수점 이동하기.
. 3.2.0 : 소수점 아래 숫자 개수가 4, 2 또는 0이라는 것을 나타냅니다.
. ADD_2 : 이는 소수점 아래 숫자 개수가 자동으로 2로 설정되었음을 나타냅니다.(예를 들어, “.”를 입력하면, 위치는 맨 끝입니다). 이 특성은 가법과 감법에만 유효합니다.

LCD 디스플레이 설명:

M : 독립 메모리 기호는 독립 메모리가 활성화되었다는 것을 나타냅니다.
M Ⅱ : 메모리 Ⅱ 기호는 메모리 Ⅱ가 활성화되었다는 것을 나타냅니다.
- : 마이너스 기호.
E : 에러 기호입니다. 디스플레이가 “E”를 표시하면 CE 를 눌러 에러를 제거할 수 있습니다.

계산 예:

일반 계산 예

예	전환 A	전환 B	조작	디스플레이
			ON/AC	0.
100 + 50 – 30 = 10 x 20 + 0,5 =	없음	F	100 + 50 – 30 = 10 x 20 + 0,5 =	120. 200.5
5000 ÷ 3= 5000 ÷ 3= 5000 ÷ 3=	UP 5/4 CUT	2 2 2	50 00 ÷ 3 = 50 00 ÷ 3 = 50 00 ÷ 3 =	1′666.67 1′666.67 1′666.66
12,34 34,56 –56,78 78,90 69,02	없음	ADD2	12,34 + 34,56 – 56,78 + 78,90 =	12.34 46.9 –9.88 69.02
1234567890x66666=	없음	F	1234567890 x 66666 = ON/AC	E 82.3037029547 0.
1500의 10% (1500 x 10%=) 1500에 5% 가하기 감하기 (1500 + 5%=) (1500 - 5%=) . 500에서 20의 퍼센트수	없음	F	15 00 x 10 % 15 00 + 5 % 15 00 – 5 % 20 ÷ 5 00 %	150. 1′575. 1′425. 4
368 + 97 + 97 = 839–47–47–47 = 5^{-4} = $22,5^{3}$ =	없음	F	368 + 97 = = 839 – 47 = = = 5 ÷ = = = = 22,5 x = =	562. 698. 0.0016 11′390.625
5 x 6 = 5 x 8 =	없음	F	5 x 6 = 8 =	30. 40.

일반 계산 예

예	전환		조작	디스플레이
	A	B		
9 ÷ 3 = 6 ÷ 3 =	없음	F	9 ÷ 3 = 6 =	3. 2.
25 x 5 −)84 ÷ 3 +)68+17 182	없음	F	ON/AC 25 x 5 M+ 84 ÷ 3 M- 68 + 17 M+ MRC MRC	M 125. M 28. M 85. M 182. 182.
123478 + 5 =	없음	F	123456 → → 78 + 5 =	123’456. 1’234. 123’478. 123’483.
456 + 378 =	없음	F	456 + 345 C/CE 378 =	0. 834.

올림 계산

예	전환		조작	디스플레이
	A	B		
2000+(Px20%)=P $P=\frac{2000}{1-20\%}=2500{,}00$ P x 20%	5/4	2	2000 ÷ 20 MU MU	2500.00 500.00

전지 교체 방법:

1. 이 계산기에는 두 가지의 전원 공급이 있습니다.

a) 태양광 에너지 b) 전지 (1,5)

2. 디스플레이가 흐려지면, 전지 전원이 거의 나갔다는 것을 나타냅니다. 사용자는 태양광 에너지를 이용하거나 또는 전지를 교체하여 디스플레이를 뚜렷하게 할 수 있습니다.

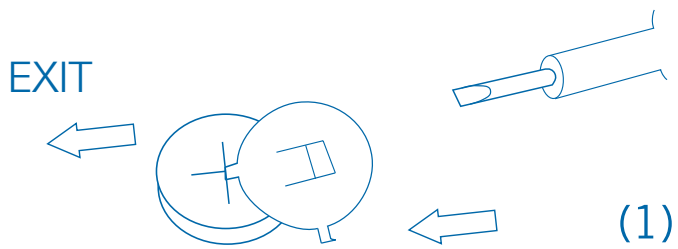
3. 전지를 교체하려면:

(1)뒷면 커버에서 나사를 풀고 조심스럽게 제거합니다.

(2)스크루 드라이버 또는 기타 적절한 도구를 사용하여 전지를 밖으로 밉니다.

(주의: 밀 때 출구 방향에 따릅니다)

*회로에 손상주지 않도록 주의하십시오.



(1)

(3)반대 방향에서 새 전지를 밀어 넣습니다. (+극이 위로 향해야 한다는 점에 주의하십시오)

(4)커버를 원래대로 덮고 나사를 조입니다. (지나치게 조이지 마십시오)

(5)자동 전원 끄기: 대략 8분 뒤.

MILAN®

www.milan.es

MILAN® since 1918, SPAIN

